

# Instrukcja obsługi

dla użytkownika instalacji grzewczej

**VIESMANN**


Gazowy kocioł kondensacyjny z 7-calowym kolorowym wyświetlaczem dotykowym




## VITOCROSSAL 300 CI3



### Dla własnego bezpieczeństwa


 Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

### Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa

 **Niebezpieczeństwo**  
Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.


#### **Wskazówka**

*Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.*

 **Uwaga**  
Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

### Grupa docelowa

Niniejsza instrukcja obsługi skierowana jest do osób obsługujących instalację grzewczą.  
Urządzenie to może być również użytkowane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są nadzorowane lub instruowane przez osoby znające zakres jego bezpiecznego użytkowania oraz wynikających z tego zagrożeń.

 **Uwaga**  
Należy nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia.

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą przeprowadzać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

### Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące montażu urządzenia

#### **Podłączanie urządzenia**

- Urządzenie może zostać podłączone i uruchomione wyłącznie przez autoryzowany personel.
- Urządzenie można eksploatować wyłącznie z zastosowaniem odpowiednich paliw.

- Przestrzegać wymaganych elektrycznych warunków przyłączeniowych.
- Zmian w istniejącej instalacji może dokonywać wyłącznie autoryzowany personel.

**Dla własnego bezpieczeństwa** (ciąg dalszy)**Niebezpieczeństwo**

Niefachowo przeprowadzone prace przy instalacji grzewczej mogą doprowadzić do wypadków zagrażających życiu.

- Prace przy instalacji gazowej mogą wykonywać wyłącznie instalatorzy posiadający odpowiednie uprawnienia nadane przez zakład gazowniczy.
- Prace przy podzespołach elektrycznych mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.

**Prace przy urządzeniu**

- Wszelkie ustawienia i prace przy urządzeniu należy wykonywać zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.  
Inne prace przy urządzeniu może wykonywać wyłącznie autoryzowany serwis.
- Nie otwierać urządzenia.
- Nie zdejmować osłon.

- Nie zmieniać ani nie zdejmować elementów montażowych i zainstalowanego wyposażenia dodatkowego.
- Nie otwierać ani nie dokręcać połączeń rurowych.

**Niebezpieczeństwo**

Gorące powierzchnie mogą być przyczyną oparzeń.

- Nie otwierać urządzenia.
- Nie dotykać gorących powierzchni nieizolowanych rur, armatury i przewodów spalinowych.

**Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne****Uwaga**


Elementy, które nie zostały sprawdzone w połączeniu z instalacją grzewczą, mogą spowodować jej uszkodzenie lub zakłócić prawidłowe funkcjonowanie. Montażu lub wymiany może dokonywać tylko firma instalatorska.

**Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące eksploatacji urządzenia****Uszkodzenia urządzenia****Niebezpieczeństwo**


Uszkodzone urządzenia zagrażają bezpieczeństwu użytkownika. Sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.

**Dla własnego bezpieczeństwa** (ciąg dalszy)


**Postępowanie w razie pojawienia się zapachu gazu**

-  **Niebezpieczeństwo**  
Ulatniający się gaz może spowodować eksplozję, a w jej następstwie ciężkie obrażenia.
- Nie palić! Nie dopuszczać do powstania otwartego ognia i tworzenia się iskier. Pod żadnym pozorem nie włączać ani nie wyłączać oświetlenia i urządzeń elektrycznych.
  - Zamknąć zawór odcinający dopływ gazu.
  - Otworzyć okna i drzwi.
  - Ewakuować osoby z obszaru zagrożenia.
  - Zawiadomić zakład gazowniczy, energetyczny i firmę instalatorską z miejsca poza budynkiem.
  - Zasilanie elektryczne budynku rozłączyć z bezpiecznego miejsca (z miejsca poza budynkiem).


**Postępowanie w razie wystąpienia zapachu spalin**

-  **Niebezpieczeństwo**  
Wdychanie spalin może powodować zatrucia zagrażające życiu.
- Wyłączyć instalację grzewczą.
  - Przewietrzyć pomieszczenie techniczne.
  - Zamknąć drzwi prowadzące do pomieszczeń mieszkalnych.


**Postępowanie w razie pożaru**

-  **Niebezpieczeństwo**  
Podczas pożaru istnieje niebezpieczeństwo poparzenia i eksplozji.
- Wyłączyć instalację grzewczą.
  - Zamknąć zawory odcinające dopływ paliwa.
  - Używać tylko atestowanych gaśnic klasy pożarowej ABC.


**Postępowanie w razie wycieku wody z urządzenia**

-  **Niebezpieczeństwo**  
W razie wycieku wody z urządzenia występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Wyłączyć instalację grzewczą zewnętrznym wyłącznikiem (np. w skrzynce z bezpiecznikami, w rozdzielni domowej).
  - Zawiadomić firmę instalatorską.

**Postępowanie w przypadku usterek w instalacji grzewczej**

-  **Niebezpieczeństwo**  
Komunikaty o usterek wskazują na uszkodzenia w instalacji grzewczej. Skutki nieusuniętych usterek mogą zagrażać życiu. Nie potwierdzać zgłoszeń usterek wielokrotnie w krótkich odstępach. Powiadomić firmę instalatorską, aby mogła przeanalizować przyczynę i usunąć uszkodzenie.

**Wymogi dotyczące pomieszczenia technicznego**

-  **Niebezpieczeństwo**  
Zamknięcie otworów nawiewnych prowadzi do braku powietrza do spalania. W ten sposób dochodzi do niecałkowitego spalania i powstawania zagrażającego życiu tlenku węgla. Nie zastawiać i nie zamykać otworów nawiewnych. Nie wykonywać dodatkowych zmian warunków budowlanych, które mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie (np. układanie przewodów, osłony lub ściany działowe).

**Dla własnego bezpieczeństwa** (ciąg dalszy)**Niebezpieczeństwo**

Łatwopalne ciecze i materiały (np. benzyna, rozpuszczalniki i środki czyszczące, farby lub papier) mogą powodować niekontrolowaną detonację i pożary.

Nie przechowywać ani nie używać takich materiałów w pomieszczeniu technicznym ani w bezpośredniej bliskości instalacji grzewczej.

**Uwaga**

Nieodpowiednie warunki otoczenia mogą spowodować uszkodzenie instalacji grzewczej i zagrozić bezpieczeństwu eksploatacji.

- Przestrzegać dopuszczalnych temperatur otoczenia zgodnie z danymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Powietrze w pomieszczeniu technicznym nie może być zanieczyszczone przez chlorowco-alkany (zawarte np. w farbach, rozpuszczalnikach i środkach czyszczących); unikać silnego zapylenia (np. wskutek prac szlifierskich).
- Unikać stałej wysokiej wilgotności powietrza (np. wskutek częstego suszenia prania).

**Wentylatory wywiewne**

Podczas pracy urządzeń z odprowadzeniem powietrza na zewnątrz (okapy wywiewne, wentylatory wywiewne, klimatyzacja itd.) wskutek odsysania powietrza może powstać podciśnienie. Przy równoczesnej eksploatacji kotła grzewczego może wystąpić przepływ powrotny spalin.

**Niebezpieczeństwo**



Skutkiem równoczesnej eksploatacji kotła grzewczego i urządzeń z wyrzutem powietrza na zewnątrz mogą być zatrucia zagrażające życiu z powodu przepływu powrotnego spalin.

Należy przedsięwziąć odpowiednie działania, aby zapewnić wystarczający dopływ powietrza do spalania. W razie potrzeby skontaktować się z firmą instalatorską.

<b>1. Odpowiedzialność cywilna</b>	Odpowiedzialność .....	9
<b>2. Informacje wstępne</b>	Symbole .....	10
	Pojęcia specjalistyczne .....	10
	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	11
	Informacja o wyrobie .....	11
	Licencje na oprogramowanie .....	12
	Pierwsze uruchomienie .....	12
	Ustawienia fabryczne .....	12
	Porady dotyczące oszczędzania energii .....	13
	Wskazówki dotyczące większego komfortu .....	13
<b>3. Informacje dotyczące obsługi</b>	Podstawy obsługi .....	14
	■ Sygnalizacja statusu przez Lightguide .....	14
	Wskazania na wyświetlaczu .....	14
	■ Wskaźnik trybu oczekiwania .....	14
	■ Ekran główny .....	14
	Przyciski i symbole .....	15
	■ Przyciski i symbole na pasku menu: (A) .....	15
	■ Przyciski i symbole w obszarze funkcyjnym (B) .....	15
	■ Przyciski i symbole w obszarze nawigacyjnym (C) .....	16
	Przegląd „menu głównego” .....	16
	■ Funkcjonalności dostępne w „menu głównym” .....	17
	Program roboczy .....	17
	■ Programy robocze ogrzewania pomieszczeń i podgrzewu ciepłej wody użytkowej .....	17
	■ Specjalne programy robocze i funkcje .....	18
<b>4. Podstawowe komunikaty</b>	Podstawowe komunikaty „Obieg grzewczy” .....	19
	Ekran podstawowy „Ciepła woda użytkowa” .....	19
	Podstawowe komunikaty systemu grzewczego przy pojedynczym urządzeniu .....	20
	Podstawowe komunikaty w wersji systemu grzewczego przy kaskadzie .....	20
	■ Podstawowe komunikaty statusów urządzeń w kaskadzie .....	20
	■ Wywoływanie podstawowego komunikatu statusu urządzenia .....	21
	Uruchomienie jednorazowego podgrzewu ciepłej wody użytkowej .....	21
	Odczyt danych roboczych .....	21
<b>5. Programy czasowe</b>	Procedura ustawiania programu czasowego .....	22
	■ Programy czasowe i cykle łączeniowe .....	22
	■ Ustawianie cykli łączeniowych .....	22
	■ Kopiowanie programu czasowego do innych dni tygodnia .....	23
	■ Zmiana cykli łączeniowych .....	24
	■ Usuwanie cykli łączeniowych .....	24
<b>6. Ogrzewanie pomieszczeń</b>	Wybór obiegu grzewczego .....	25
	Ustawianie temperatury pomieszczenia / temperatury zasilania dla obiegu grzewczego .....	25
	■ Ustawienie fabryczne poziomów temperatury .....	25
	■ Ustawianie poziomów temperatury dla ogrzewania pomieszczeń .....	25
	Włączanie lub wyłączanie ogrzewania pomieszczenia (program roboczy) .....	25
	Ustawianie wartości wymaganej temperatury wody na zasilaniu dla obiegu grzewczego .....	25
	Ustawianie krzywej grzewczej dla obiegów grzewczych .....	26
	Okresowe dopasowanie temperatury pomieszczenia dla konkretnych obiegów grzewczych .....	27
	■ Włączanie funkcji „Dłuższy okres wysokiej temp.” .....	27
	■ Wyłączanie funkcji „Dłuższy okres wysokiej temp.” .....	27



## Spis treści

	Oszczędzanie energii przy długiej nieobecności .....	27
	■ Włączanie „Programu wakacyjnego”  .....	28
	■ Wyłączanie „Programu wakacyjnego”  .....	28
	Sprawdzanie statusu zewnętrznego zapotrzebowania na ciepło .....	28
<b>7. Podgrzew ciepłej wody użytkowej</b>	Ustawianie temperatury ciepłej wody użytkowej .....	29
	Włączanie lub wyłączanie podgrzewu ciepłej wody użytkowej (program roboczy) .....	29
	Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej bez programu czasowego .....	29
	■ Włączanie jednorazowego podgrzewu ciepłej wody użytkowej .....	29
	■ Wyłączanie jednorazowego podgrzewu ciepłej wody użytkowej .....	29
	Zwiększona higiena ciepłej wody użytkowej .....	30
<b>8. Dalsze nastawy</b>	Blokowanie obsługi .....	31
	■ Odblokowanie obsługi .....	31
	■ Zmiana hasła dla funkcji „Blokada obsługi” .....	31
	Ustawianie jasności wyświetlacza .....	31
	Włączanie i wyłączanie sygnalizatora optycznego Lightguide .....	32
	Tylko urządzenie wiodące: Włączanie monitora .....	32
	Wprowadzanie nazwy dla obiegów grzewczych / strefy grzewczej .....	32
	Ustawianie „Godziny” i „Daty” .....	33
	Automatyczne przestawienie „czasu letniego/zimowego” .....	33
	Wybór „języka” .....	33
	Ustawianie „jednostek” .....	33
	Wprowadzanie danych kontaktowych firmy instalatorskiej .....	33
	Ustawianie ekranu głównego .....	34
	Zmiana wartości opałowej lub współczynnika konwersji gazu .....	34
	Włączanie i wyłączanie dostępu do internetu .....	34
	■ Włączanie lub wyłączanie WLAN .....	34
	■ Nawiązywanie połączenia WLAN .....	35
	■ Przydzielanie statycznych adresów IP w sieci WLAN .....	35
	■ Przydzielanie statycznych adresów IP w sieci WLAN .....	36
	Wyłączanie wyświetlacza do czyszczenia .....	36
	Tylko urządzenie wiodące: dynamiczna strategia sterowania .....	36
	Przywracanie ustawień fabrycznych .....	36
<b>9. Odczyty</b>	Wywołanie tekstu pomocy .....	38
	Sprawdzenie informacji .....	38
	Wyświetlanie zużycia gazu .....	38
	Wyświetlenie licencji dla modułu obsługowego .....	38
	Odczyt licencji dla zintegrowanego modułu komunikacyjnego .....	38
	■ Włączanie trybu Access Point .....	39
	■ Wyświetlanie licencji Open Source .....	39
	■ Oprogramowanie autorstwa stron trzecich .....	39
	Odczyt komunikatów o konserwacji .....	40
	■ Wyświetlanie komunikatu o konserwacji .....	40
	Odczyt zgłoszeń usterek .....	40
	■ Wywołanie zgłoszenia usterki .....	41
	■ Odblokowanie palnika w przypadku usterki .....	41
	Odczyt list komunikatów .....	41
<b>10. Tryb kontrolny kominiarza</b>	.....	42
<b>11. Wyłączanie i włączanie</b>	Wyłączanie instalacji grzewczej .....	43
	■ Wyłączanie kotła grzewczego z kontrolą zabezpieczenia przed zamrożeniem („Wyłączenie instalacji”) .....	43
	■ Wyłączanie kotła grzewczego bez kontroli zabezpieczenia przed zamrożeniem .....	43
	Włączanie instalacji grzewczej .....	43

<b>12. Co robić gdy?</b>	Temperatura w pomieszczeniach jest za niska .....	44
	Temperatura w pomieszczeniach jest za wysoka .....	44
	Brak ciepłej wody użytkowej .....	45
	Temperatura ciepłej wody użytkowej za wysoka .....	45
	Wyświetla się komunikat „Usterka” .....	45
	Pojawia się  i komunikat „Konservacja” .....	45
	„Wyświetlany jest komunikat ”Obsługa zablokowana .....	45
	Wyświetlany jest komunikat „Przeł. z zewnątrz” .....	46
<b>13. Utrzymywanie w dobrym stanie technicznym</b>	Czyszczenie .....	47
	Przegląd techniczny i konserwacja .....	47
	■ Urządzenie .....	47
	■ Pojemnościowy podgrzewacz / zasobnik cwu .....	47
	■ Zawór bezpieczeństwa (pojemnościowy zasobnik / podgrzewacz ciepłej wody użytkowej) .....	47
	■ Filtr wody użytkowej (jeżeli jest zainstalowany) .....	47
	Uszkodzone przewody przyłączeniowe .....	48
<b>14. Załącznik</b>	Przegląd „menu głównego” .....	49
	Objaśnienia terminów .....	52
	■ Wyłączenie instalacji grzewczej .....	52
	■ Praca z obniżeniem temperatury (zredukowany tryb grzewczy) .....	52
	■ Wersje instalacji .....	52
	■ Program roboczy .....	52
	■ Status roboczy .....	52
	■ Sposób eksploatacji .....	52
	■ Zestaw uzupełniający mieszacza .....	52
	■ Instalacja ogrzewania podłogowego .....	52
	■ Tryb grzewczy .....	53
	■ Krzywa grzewcza .....	53
	■ Obieg grzewczy .....	55
	■ Pompa obiegu grzewczego .....	55
	■ Mieszacz .....	56
	■ Obniżanie temperatury na noc .....	56
	■ Eksploatacja z zasysaniem powietrza do spalania z pomieszczenia technicznego .....	56
	■ Eksploatacja z zasysaniem powietrza do spalania z zewnątrz .....	56
	■ Temperatura pomieszczenia .....	56
	■ Temperatura wody na powrocie .....	56
	■ Zawór bezpieczeństwa .....	56
	■ Temperatura wymagana .....	56
	■ Eksploatacja w lecie .....	57
	■ Pompa ładująca pojemnościowy zasobnik cwu .....	57
	■ Temperatura wymagana .....	57
	■ Filtr wody użytkowej .....	57
	■ Temperatura na zasilaniu .....	57
	■ Eksploatacja pogodowa .....	57
	■ Program czasowy .....	57
	■ Pompa cyrkulacyjna cwu .....	57
	Wskazówki dotyczące usuwania odpadów .....	58
	■ Utylizacja opakowania .....	58
	■ Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja instalacji grzewczej .....	58
<b>15. Wykaz haseł</b>	.....	59



## Odpowiedzialność








Nie obowiązuje odpowiedzialność za utratę zysku, niezrealizowane oszczędności oraz inne bezpośrednie lub pośrednie szkody, wynikające ze stosowania zintegrowanego w instalacji interfejsu WLAN lub odpowiednich usług internetowych. Nie obowiązuje odpowiedzialność za szkody wynikające z nieprawidłowego zastosowania.

Odpowiedzialność jest ograniczona do szkód powstałych w typowy sposób, jeżeli przez lekką nieuwagę zostanie naruszony istotny obowiązek wynikający z umowy, którego spełnienie umożliwia prawidłową realizację umowy.

Ograniczenie odpowiedzialności nie ma zastosowania, jeżeli szkody zostały spowodowane umyślnie lub na skutek rażącego zaniedbania lub jeżeli odpowiedzialność wynika z ustawy o odpowiedzialności z tytułu wadliwości produktu.

Obowiązują ogólne warunki sprzedaży firmy Viessmann podane w aktualnym cenniku Viessmann. W przypadku korzystania z aplikacji Viessmann obowiązują postanowienia dot. ochrony danych oraz warunki użytkowania. Powiadomienia typu Push i e-mail to usługi operatorów sieci, za które firma Viessmann nie ponosi odpowiedzialności. W tym zakresie obowiązują warunki handlowe danego operatora.

## Symbole

Symbol	Znaczenie
	Odsyłacz do innego dokumentu zawierającego dalsze informacje
	Czynność robocza na rysunkach: Numeracja odpowiada kolejności wykonywanych prac.
	Ostrzeżenie przed szkodami osobowymi
	Ostrzeżenie przed szkodami rzeczowymi i zagrożeniem dla środowiska
	Obszar będący pod napięciem
	Zwrócić szczególną uwagę.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Podzespół musi zostać zablokowany (słysząc zatrzaśnięcie).</li> <li>albo</li> <li>▪ Sygnał dźwiękowy</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zamontować nowy podzespół.</li> <li>albo</li> <li>▪ W połączeniu z narzędziem: wyczyścić powierzchnię.</li> </ul>
	Fachowo zutylizować podzespół.
	Oddać podzespół do utylizacji w punkcie odbioru. <b>Nie</b> wyrzucać podzespołu razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

## Pojęcia specjalistyczne

Dla lepszego zrozumienia funkcji regulatora niektóre pojęcia fachowe zostaną dokładniej objaśnione. Informacje te znajdują się w rozdziale „Objaśnienia terminów” w załączniku.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zgodnie z przeznaczeniem urządzenie można instalować i eksploatować tylko w zamkniętych systemach grzewczych wg EN 12828 uwzględniając CECS 215-2017 oraz zgodnie z odpowiednimi instrukcjami montażu, serwisu i obsługi. Jest ono przeznaczone wyłącznie do podgrzewu wody grzewczej o jakości wody użytkowej.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem zakłada, że wykonano stacjonarną instalację w połączeniu z dopuszczonymi podzespołami charakterystycznymi dla danej instalacji.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub podobnego, nawet nieprzeszkolone osoby mogą je bezpiecznie obsługiwać.

Zastosowanie komercyjne lub przemysłowe w celu innym niż ogrzewanie budynku lub podgrzew ciepłej wody użytkowej nie jest zastosowaniem zgodnym z przeznaczeniem.

Zastosowanie wykraczające poza podany zakres jest dopuszczane przez producenta w zależności od konkretnego przypadku.

Niewłaściwe użycie urządzenia wzgl. niefachowa obsługa (np. otwarcie urządzenia przez użytkownika instalacji) jest zabronione i skutkuje wyłączeniem odpowiedzialności. Niewłaściwe użycie obejmuje także zmianę zgodnej z przeznaczeniem funkcji komponentów systemu grzewczego (np. zamknięcie kanałów odprowadzania spalin i kanałów powietrza do spalania).

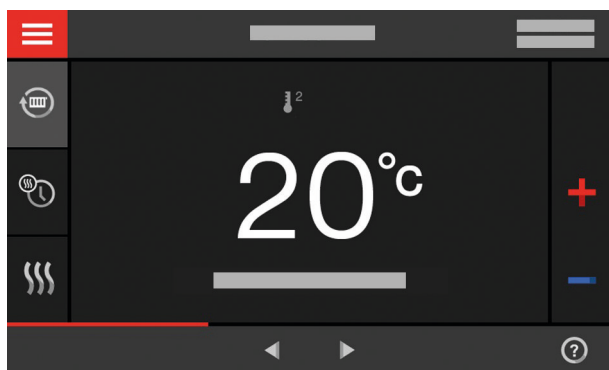
## Informacja o wyrobie

Regulator kotłowy jest regulatorem obiegu kotła, obiegu kaskadowego i grzewczego, przeznaczonym do następujących zastosowań:

- Eksploatacja pogodowa
- Eksploatacja stała

Firma instalatorska konfiguruje sposób eksploatacji podczas uruchomienia w zależności od instalacji grzewczej. W niniejszej instrukcji opisano obydwa sposoby eksploatacji.

### Eksploatacja pogodowa

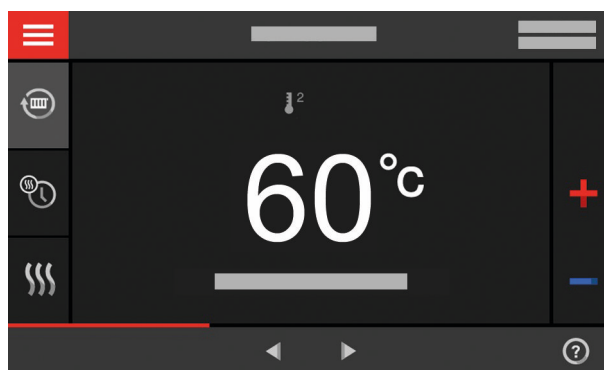


Rys. 1

Temperatura wyświetlana na wyświetlaczu (patrz rys. 1) jest temperaturą wymaganą w pomieszczeniu. W przypadku eksploatacji pogodowej temperatura wody na zasilaniu jest regulowana w zależności od temperatury zewnętrznej. Im niższa temperatura zewnętrzna, tym wyższa temperatura na zasilaniu. W związku z tym podczas zimnych dni udostępniana jest większa ilość ciepła do ogrzewania pomieszczeń niż podczas ciepłych dni.

Podczas eksploatacji pogodowej za pomocą regulatora można obsługiwać 1 obieg grzewczy bez mieszacza i maksymalnie 3 obiegi grzewcze z mieszaczem.

### Eksploatacja stała



Rys. 2

Temperatura wyświetlana na wyświetlaczu (patrz rys.) jest temperaturą wody w kotle. Podczas eksploatacji stałej kocioł grzewczy dostarcza wodę grzewczą o stałej temperaturze na zasilaniu niezależnie od temperatury zewnętrznej. Podczas eksploatacji stałej za pomocą regulatora można obsługiwać 1 obieg grzewczy bez mieszacza i maksymalnie 3 obiegi grzewcze z mieszaczem.

### Obsługa

Regulator jest zintegrowany z kotłem grzewczym i reguluje całą instalację grzewczą. Regulator obsługuje się za pośrednictwem 7-calowego kolorowego wyświetlacza dotykowego. W regulatorze zintegrowany jest moduł komunikacyjny. Dzięki temu instalację grzewczą można obsługiwać również zdalnie za pomocą aplikacji internetowej.

### Informacja o wyrobie (ciąg dalszy)

W przypadku eksploatacji pogodowej niektóre funkcje można ustawiać przy użyciu zdalnego sterowania.

### Licencje na oprogramowanie

Ten produkt zawiera oprogramowanie obce wraz z oprogramowaniem Open Source. Posiadają Państwo uprawnienia do korzystania z tego oprogramowania pod warunkiem przestrzegania wszystkich warunków licencji.

- Licencje dla zintegrowanego modułu komunikacyjnego: patrz strona 38.
- Licencje dla modułu obsługowego: patrz strona 38.

### Pierwsze uruchomienie

Pierwsze uruchomienie i dostosowanie regulatora do warunków lokalnych i uwarunkowań budowlanych, a także szkolenie w zakresie obsługi musi przeprowadzić firma instalatorska posiadająca odpowiednie uprawnienia.

Użytkownik nowej instalacji paleniskowej jest zobowiązany zgłosić ją niezwłocznie we właściwym okręgowym zakładzie kominiareskim. Okręgowy zakład kominiareski udziela również informacji odnośnie dalszych czynności, jakie należy przeprowadzić w instalacji (np. regularne pomiary, czyszczenie).

### Ustawienia fabryczne

Instalacja grzewcza jest wstępnie ustawiona fabrycznie i po uruchomieniu przez firmę instalatorską gotowa do pracy:

#### Ogrzewanie pomieszczeń w przypadku eksploatacji sterowanej pogodowo

- Między godziną **06:00 a 22:00** pomieszczenia są ogrzewane z temperaturą 20°C „**będącą wartością wymaganą temperatury pomieszczenia**” (normalna temperatura pomieszczenia).
- Między godziną **22:00 a 06:00** pomieszczenia ogrzewane są do temperatury 3°C „**Zredukowana wartość wymagana temperatury pomieszczenia**” (zredukowana temperatura pomieszczenia, zabezpieczenie przed zamrożeniem).

#### Podgrzew ciepłej wody użytkowej

- Między godziną **05:30 a 22:00** ciepła woda użytkowa podgrzewana jest do temperatury 50°C będącej „**Wartością wymaganą temperatury ciepłej wody użytkowej**”. Zainstalowana pompa cyrkulacyjna cwu jest włączona.
- Między godziną **22:00 a 05:30** pojemnościowy podgrzewacz cwu nie jest podgrzewany. Zainstalowana pompa cyrkulacyjna cwu jest wyłączona.

#### Wskazówka

*Rozpoczęty przed godziną 22:00 podgrzew ciepłej wody użytkowej pozostaje włączony do momentu osiągnięcia wartości wymaganej temperatury ciepłej wody użytkowej.*

#### Ogrzewanie pomieszczeń w przypadku eksploatacji stałej

- Między godziną **06:00 a 22:00** wartość wymagana temperatury wody na zasilaniu wynosi 60°C („**Normalna wartość wymagana temperatury wody na zasilaniu**”).
- Między godziną **22:00 a 06:00** wartość wymagana temperatury wody na zasilaniu wynosi 20°C („**Zredukowana wartość wymagana temperatury wody na zasilaniu**”, zabezpieczenie przed zamrożeniem).

#### Zabezpieczenie przed zamrożeniem

- Zagwarantowane jest zabezpieczenie przed zamrożeniem kotła grzewczego i w razie potrzeby pojemnościowego podgrzewacza cwu.

#### Przestawienie czasu zimowego/letniego

- Automatyczne przełączanie zostało ustawione przez firmę instalatorską.

#### Data i godzina

- Data i godzina zostały ustawione przez firmę instalatorską.

Ustawienia można zmieniać indywidualnie w zależności od wymagań.

#### Przerwa w dostawie energii elektrycznej

*Przerwa w dostawie energii elektrycznej nie powoduje utraty żadnych ustawień.*

## Porady dotyczące oszczędzania energii

### Oszczędzanie energii podczas ogrzewania pomieszczeń

- Nie przegrzewać pomieszczeń. Obniżenie temperatury o jeden stopień pozwala zaoszczędzić do 6% kosztów ogrzewania.  
Eksploatacja pogodowa i sterowana temperaturą pomieszczenia:  
Normalną temperaturą pomieszczenia („**Wartość wymaganą temperatury pomieszczenia**”) należy ustawić na nie więcej niż 20°C: patrz strona 25.
- W nocy lub przy regularnej nieobecności pomieszczenia należy ogrzewać ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia.  
W tym celu ustawić program czasowy ogrzewania pomieszczeń („**Program czasowy ogrzewania**”): patrz strona 22.
- Aby wyłączyć niepotrzebne funkcje (np. ogrzewanie pomieszczeń w lecie), należy ustawić program roboczy „**Wyłączenie instalacji**” dla odpowiednich obiegów grzewczych: patrz strona 25.
- Wyjeżdżając w podróż, należy ustawić „**Program wakacyjny**”. W czasie nieobecności temperatura pomieszczenia jest zredukowana i podgrzew ciepłej wody użytkowej jest wyłączony. Patrz strona 27

### Oszczędzanie energii przy podgrzewie ciepłej wody użytkowej

- W nocy lub podczas regularnych nieobecności ciepła woda użytkowa powinna być podgrzewana do niższej temperatury. W tym celu ustawić program czasowy podgrzewu ciepłej wody użytkowej: patrz strona 22.
- Włączać cyrkulację ciepłej wody użytkowej tylko w okresach, kiedy regularnie pobierana jest ciepła woda użytkowa. W tym celu ustawić program czasowy dla pompy cyrkulacyjnej cwu: patrz strona 22.

W przypadku innych funkcji oszczędzania energii należy zwrócić się do firmy specjalistycznej.

## Wskazówki dotyczące większego komfortu

### Większy komfort w pomieszczeniach

- Ustawić temperaturę komfortową: patrz strona 25.
- Ustawić program czasowy dla obiegów grzewczych w taki sposób, aby temperatura komfortowa była automatycznie osiągnięta, gdy domownicy są w domu: patrz strona 22.
- Tylko podczas eksploatacji pogodowej:  
Należy ustawić krzywe grzewcze w taki sposób, aby pomieszczenia były przez cały rok ogrzewane do wybranej temperatury komfortowej: patrz strona 26.
- Jeśli szybko niezbędne jest uzyskanie wyższej temperatury pomieszczenia, należy ustawić funkcję „**Dłuższy okres wysokiej temp.**”: patrz strona 27.  
Przykład: na późny wieczór w programie czasowym jest ustawiona zredukowana temperatura pomieszczenia. Goście zostają dłużej.

### Podgrzew ciepłej wody użytkowej w zależności od zapotrzebowania

- Ustawić program czasowy podgrzewu ciepłej wody użytkowej w taki sposób, aby ciepła woda użytkowa była zawsze dostępna w odpowiedniej ilości, odpowiednio do przyzwyczajzeń domowników: patrz strona 22.  
Przykład: rano domownicy potrzebują więcej ciepłej wody użytkowej niż w ciągu dnia.
- Ustawić program czasowy pompy cyrkulacyjnej cwu w taki sposób, aby w czasie częstszego poboru ciepła woda użytkowa była natychmiast dostępna w kranach: patrz strona 22.
- Jeśli szybko niezbędne jest uzyskanie wyższej temperatury ciepłej wody użytkowej, ustawić „**Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej bez programu czasowego**”: patrz strona 29.

### Podstawy obsługi

#### Wyświetlacz dotykowy

Wszystkie ustawienia instalacji grzewczej można zmieniać centralnie na module obsługowym.

Moduł obsługowy jest wyposażony w **ekran dotykowy**. Aby dokonać ustawień i odczytów, należy dotknąć odpowiednich przycisków.

#### Zdalne sterowanie z eksploatacją pogodową

Jeżeli pomieszczenia zostały wyposażone w urządzenia zdalnego sterowania, ustawień można dokonać również przy ich pomocy.



Instrukcja obsługi modułu zdalnego sterowania

#### Sygnalizacja statusu przez Lightguide

W zależności od kotła grzewczego przy dolnej lub górnej krawędzi regulatora wyświetlony jest podczas pracy czerwony pasek świetlny (sygnalizator optyczny Lightguide).

Znaczenie komunikatu:

- Sygnalizator optyczny Lightguide pulsuje powoli: Wyświetlacz jest w trybie oczekiwania.
- Sygnalizator optyczny Lightguide świeci w sposób ciągły: Trwa obsługa regulatora. Każde wprowadzenie danych jest potwierdzane krótkim mignięciem.
- Sygnalizator optyczny Lightguide miga szybko: Wystąpiła usterka instalacji.

#### Wskazówka

*Sygnalizator optyczny Lightguide można wyłączyć. Patrz strona 32.*

### Wskazania na wyświetlaczu

#### Wskaźnik trybu oczekiwania

Po dłuższej przerwie w obsłudze wskazanie zmienia się na **wskaźnik trybu oczekiwania**.

Po kilku minutach podświetlenie wyświetlacza wyłącza się.



Rys. 3

#### Ekran główny

Na ekranach głównych dostępne są najważniejsze ustawienia i komunikaty.

Za pomocą ◀▶ można wybrać spośród następujących wskazań:

- Obieg grzewczy
- Ciepła woda użytkowa

- Status urządzenia
- Status kaskad (jeżeli jest)


Więcej informacji o wskazaniach podstawowych: patrz od strony 19.

Po włączeniu lub aktywacji regulatora kotłowego wyświetlany jest ekran główny.

## Wskazania na wyświetlaczu (ciąg dalszy)

W stanie dostarczanym jako ekran główny wyświetlane jest wskazanie „**Obieg grzewczy**”. Można ustawić inne wskazanie podstawowe jako ekran główny: patrz strona 34.

Otwieranie ekranu głównego:

- Wskaźnik trybu oczekiwania jest aktywny:  
Dotknąć wyświetlacz w dowolnym miejscu.
- Aktywne jest „**Menu główne**”:  
Dotknąć .

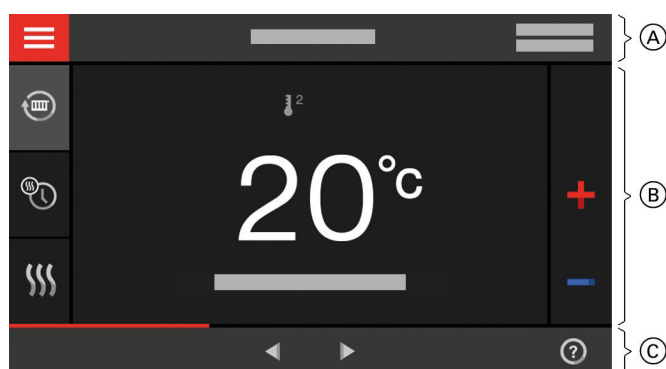
### Wskazówka

Obsługę strony startowej można zablokować: patrz strona 31.

W takim przypadku nie można dokonywać ustawień ani na ekranie startowym, ani w menu głównym ustawień.

Wyświetlane jest zgłoszenie „**Obsługa zablokowana**”.


## Przyciski i symbole



Rys. 4 Przykład: eksploatacja pogodowa

- (A) Pasek menu
- (B) Obszar funkcyjny
- (C) Obszar nawigacyjny



### Przyciski i symbole na pasku menu: (A)











 Otwiera „menu główne”.  
 „Obieg grzewczy ...” Wybór obiegu grzewczego.  
**Wskazówka**  
 Wybór jest możliwy tylko pod warunkiem, że w instalacji dostępnych jest więcej obiegów grzewczych.

#### Dane systemowe:

- Data
- Godzina

#### Status połączeń komunikacyjnych:

-  Brak transmisji danych
-  Brak połączenia WLAN

-  Nawiązywanie połączenia
-  Błąd komunikacyjny
-  Połączenie WLAN jest aktywne (bardzo słaba jakość odbioru).
-  Połączenie WLAN jest aktywne (słaba jakość odbioru).
-  Połączenie WLAN jest aktywne (średnia jakość odbioru).
-  Połączenie WLAN jest aktywne (dobra jakość odbioru).
-  Nawiązywanie połączenia LAN
-  Brak transmisji danych LAN
-  Brak połączenia z siecią LAN
-  Błąd komunikacyjny LAN



### Przyciski i symbole w obszarze funkcyjnym (B)

Przyciski na ekranach głównych: patrz od strony 19.

#### Wskazówka

- Symbole nie są wyświetlane stale, lecz w zależności od wersji instalacji.

#### Symbole

-  Zabezpieczenie przed zamrożeniem jest aktywne.
-  Ogrzewanie pomieszczeń ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia w przypadku eksploatacji pogodowej



### Przyciski i symbole (ciąg dalszy)

- Ogrzewanie pomieszczeń ze zredukowaną temperaturą wody na zasilaniu w przypadku eksploatacji stałej
- 1<sup>2</sup> Ogrzewanie pomieszczeń z normalną temperaturą pomieszczenia w przypadku eksploatacji pogodowej
- Ogrzewanie pomieszczeń z normalną temperaturą wody na zasilaniu w przypadku eksploatacji stałej
- 1<sup>3</sup> Ogrzewanie pomieszczeń z komfortową temperaturą pomieszczenia w przypadku eksploatacji pogodowej
- Ogrzewanie pomieszczeń z komfortową temperaturą wody na zasilaniu w przypadku eksploatacji stałej
- 1<sup>4</sup> Program wakacyjny jest włączony.

### Przyciski i symbole w obszarze nawigacyjnym ©

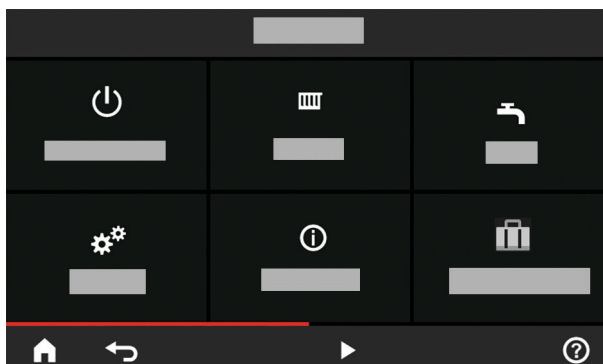
- 🏠 Następuje powrót do ekranu głównego.
- ↶ Powrót o jeden poziom w obrębie menu. lub Anulowanie rozpoczętego wprowadzania ustawień.
- 🌐 Połączenie z Internetem: patrz strona 34.
- ✓ Potwierdzenie zmiany.
- ✍ Zmiana w menu.
- ❓ Otwiera tekst pomocy.
- ⚠ Wywołanie komunikatów.
- ◀▶ Nawigacja w obrębie menu. lub Przejście do innych obszarów wskazań, np. do „Ciepłej wody użytkowej”.

#### Wskazówka

Jeśli pokazywany jest obszar nawigacji „**DEMO**”, brak jest ogrzewania pomieszczenia, podgrzewu ciepłej wody użytkowej i zabezpieczenia przed zamrożeniem.

### Przegląd „menu głównego”

W „menu głównym” można wprowadzać i sprawdzać **wszystkie** ustawienia z zakresu funkcji regulatora.



Rys. 5

Otwieranie „menu głównego”:

- Wygaszacz ekranu jest aktywny: Dotknąć dowolne miejsce na wyświetlaczu, a następnie dotknąć ☰.
- Aktywny jest ekran podstawowy: Dotknąć ☰.
- Aktywny jest dowolny ekran w obrębie menu: Dotknąć 🏠, a następnie ☰.

## Przegląd „menu głównego” (ciąg dalszy)

## Funkcjonalności dostępne w „menu głównym”

 „Ogrzewanie”


W celu dokonania ustawień ogrzewania pomieszczeń, np. wartości wymaganych temperatury. Więcej informacji: patrz strona 25.

 „Tryb kontrolny”

**Tylko** dla kontroli pracy przeprowadzonej przez kominarza

Więcej informacji: patrz strona 42.

 „Ciepła woda użytkowa”

Do ustawiania podgrzewu ciepłej wody użytkowej, np.  „temperatury ciepłej wody użytkowej”.

Więcej informacji: patrz strona 29.


 „Ustawienia”

Np.  Ustawienie ekranu

Więcej informacji: patrz strona 31.

 „Informacje”

Do sprawdzania danych roboczych  
Więcej informacji: patrz strona 38.

 Funkcja oszczędzania energii „Program wakacyjny”

Więcej informacji: patrz strona 27.

 „Listy komunikatów”

Odczyt wszystkich oczekujących komunikatów  
Więcej informacji o komunikatach: patrz strona 40, 40 i 41.

 „Serwis”

**Tylko** dla wykwalifikowanego personelu





Przegląd menu można znaleźć na stronie 49.

## Program roboczy

## Programy robocze ogrzewania pomieszczeń i podgrzewu ciepłej wody użytkowej

**Wskazówka**

Programy robocze ogrzewania pomieszczeń i podgrzewu ciepłej wody użytkowej można ustawiać niezależnie od siebie.

Symbol	Program roboczy	Funkcja
<b>Ogrzewanie pomieszczeń</b>		
	„Ogrzewanie”	Pomieszczenia przypisane do wybranego obiegu grzewczego będą ogrzewane zgodnie z ustawieniami temperatury pomieszczenia lub temperatury wody na zasilaniu i programu czasowego (patrz rozdział „Ogrzewanie pomieszczeń”).
	„Wyłączenie instalacji”	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Brak ogrzewania pomieszczeń</li> <li>▪ Ochrona przed zamrożeniem kotła grzewczego jest aktywna.</li> </ul>
<b>Podgrzew ciepłej wody użytkowej</b>		
	„Ciepła woda użytkowa” „WŁ”	Ciepła woda użytkowa będzie podgrzewana zgodnie z ustawieniami temperatury ciepłej wody użytkowej i programu czasowego (patrz rozdział „Podgrzew ciepłej wody użytkowej”).
	„Ciepła woda użytkowa” „WYŁ”	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Brak podgrzewu ciepłej wody użytkowej</li> <li>▪ Zabezpieczenie przed zamrożeniem pojemnościowego podgrzewacza cwu jest aktywne.</li> </ul>

### Specjalne programy robocze i funkcje

▪ **„Przełączenie z zewnątrz”**

Program roboczy, który jest ustawiony na regulatorze, został przełączony przez zewnętrzne urządzenie sterujące, np. zestaw uzupełniający EM-EA1 (moduł elektroniczny DIO). Gdy aktywne jest przełączanie z zewnątrz, nie można zmienić programu roboczego w regulatorze pompy ciepła.

▪ **„Program wakacyjny”**: patrz strona 27.

**Wskazówka**

*Poszczególne programy robocze i funkcje są wyświetlane naprzemiennie z temperaturą pomieszczenia lub temperaturą na zasilaniu kotła grzewczego.*

*W menu głównym można w polu „**Informacje**” sprawdzić ustawiony program roboczy: patrz strona 38.*

## Podstawowe komunikaty „Obieg grzewczy”

W podstawowym komunikacie „Obieg grzewczy” można dokonywać najczęściej stosowanych ustawień i odczytywać je:

- + Zwiększenie wartości temperatury pomieszczenia w przypadku eksploatacji pogodowej.  
Zwiększenie wartości temperatury wody na zasilaniu w przypadku eksploatacji stałej.
- Zmniejszenie wartości temperatury pomieszczenia w przypadku eksploatacji pogodowej.  
Zmniejszenie wartości temperatury wody na zasilaniu w przypadku eksploatacji stałej.
- 🕒 Ustawienie dla obiegu grzewczego programu roboczego „Ogrzewanie”.

- 🕒 Ustawienie „Wyłączenia instalacji”.
- 🔊 Włączenie lub wyłączenie funkcji „Dłuższy okres wysokiej temp.”.
- 🕒 Wywołanie „Programu czasowego ogrzewania” dla ogrzewania pomieszczeń.

Wskaźnik temperatury pokazuje ustawioną wartość wymaganą temperatury pomieszczenia (np. 20°C) lub wartość wymaganą temperatury wody na zasilaniu (np. 60°C) dla aktualnego cyklu łączeniowego.

## Ekran podstawowy „Ciepła woda użytkowa”



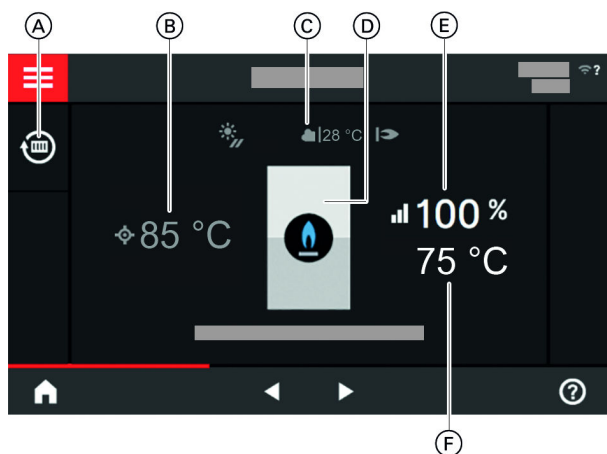
Rys. 6

Na ekranie podstawowym „Ciepła woda użytkowa” można dokonywać najczęściej stosowanych ustawień i odczytywać je:

- + Zwiększenie wartości temperatury ciepłej wody użytkowej.
- Zmniejszenie wartości temperatury ciepłej wody użytkowej.
- 🔊 Ustawienie „Ciepła woda użytkowa” „WŁ” / „Ciepła woda użytkowa” „WYŁ”.

- 🕒 Wywołanie „Programu czasowego ciepłej wody użytkowej”.
- 🔊 Włączenie **jednorazowego** podgrzewu ciepłej wody użytkowej.  
**Wskazówka**  
*Wcześniejsze zakończenie „jednorazowego” podgrzewu ciepłej wody użytkowej nie jest możliwe.*

## Podstawowe komunikaty systemu grzewczego przy pojedynczym urządzeniu



Rys. 7

- (A) Program roboczy
- (B) Docelowa temperatura zasilania

- (C) Program wakacyjny aktywny
- (D) Aktualna temperatura zewnętrzna
- (E) Status palnika
- (F) Symbol palnika: stan wywołania zewnętrznego żądania ogrzewania przez wtyk [96](#)

### Symbole w przypadku kotła Vitocrossal z 2 palnikami

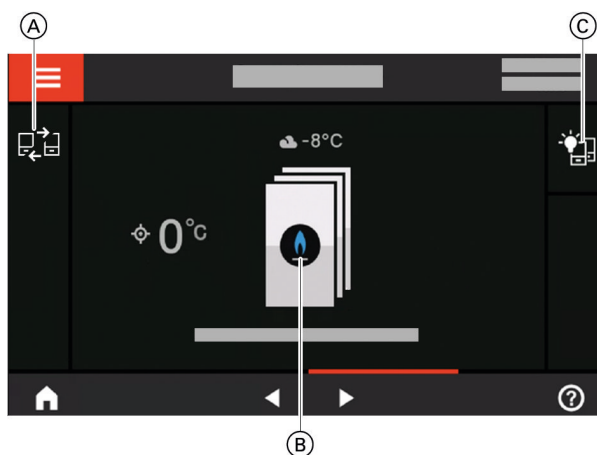
- 1. Palnik WŁ
- Palnik 1 i 2 WŁ
- 2. Palnik WŁ
- (E) Aktualny stopień modulacji
- (F) Aktualna temperatura na zasilaniu

Komponenty zawarte w instalacji grzewczej są przedstawione w formie graficznej. Kilka informacji dotyczących komponentów jest przedstawionych także na ekranie głównym. Aby uzyskać więcej informacji, należy dotknąć określonego komponentu. Dostępność przycisków i symboli zależy od wersji instalacji grzewczej.

## Podstawowe komunikaty w wersji systemu grzewczego przy kaskadzie

### Podstawowe komunikaty statusów urządzeń w kaskadzie

Wyświetlacz pokazuje odbiorniki kaskady, a także aktualną temperaturę zasilania i wartość wymaganą temperatury wody na zasilaniu.

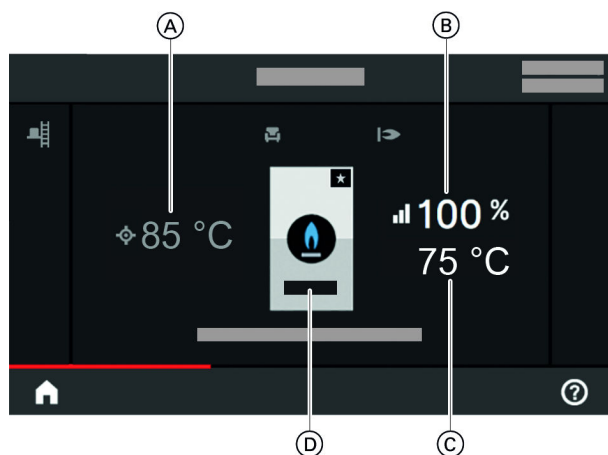


Rys. 8

- (A) Dynamiczna strategia regulacji  
Więcej informacji patrz strona 36.
- (B) Można wywołać wszystkie odbiorniki kaskady (status, starty palnika)
- (C) Włączyć wszystkie wyświetlacze odbiorników kaskady (wyłączyć tryb Standby)

## Podstawowe komunikaty w wersji systemu... (ciąg dalszy)

## Wywoływanie podstawowego komunikatu statusu urządzenia



Rys. 9

☰ Tryb testu kominiarza (tylko w urządzeniu nadążnym)

Ⓐ Docelowa temperatura zasilania

- Ⓑ Stopień modulacji
- Ⓒ Aktualna temperatura na zasilaniu
- Ⓓ Numer identyfikacyjny urządzenia nadążnego lub wiodącego

Na tym wyświetlaczu wyświetla się urządzenie nadążne kaskady, jego aktualna temperatura zasilania, wartość wymagana temperatury wody na zasilaniu, stopień modulacji oraz numer identyfikacyjny.

**Wskazówka**

W celu rozróżnienia między urządzeniem wiodącym a nadążnym urządzenie wiodące jest zawsze oznaczone gwiazdką, patrz rys. 9.

## Uruchomienie jednorazowego podgrzewu ciepłej wody użytkowej

Nacisnąć następujące przyciski:

1. Ewentualnie ◀▶, aby przejść do ekranu podstawowego „Ciepła woda użytkowa”
2. ☰, aby uruchomić jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej przez kocioł grzewczy. Pojemnościowy podgrzewacz cwu zostaje podgrzany do ustalonej temperatury zadanej ciepłej wody użytkowej.

3. ✓, aby potwierdzić

**Wskazówka**

Wcześniejsze zakończenie podgrzewu ciepłej wody użytkowej nie jest możliwe.

## Odczyt danych roboczych

Można odczytać następujące dane robocze:

- Aktualna moc
- Godziny pracy
- Cykl pracy palnika
- Starty palnika
- I dalsze dane

2. ⓘ „Informacje”

3. Wybrać grupę.

4. Sprawdzić dane.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. ☰

### Procedura ustawiania programu czasowego

W tej części opisana jest procedura ustawiania programu czasowego. Specyficzne informacje na temat poszczególnych programów czasowych znajdują się w odpowiednich rozdziałach.

### Programy czasowe i cykle łączeniowe

W programach czasowych określa się sposób reakcji instalacji grzewczej o wybranych godzinach. W tym celu należy podzielić dzień na okresy, tzw. **cykle łączeniowe**. W obrębie tych cykli łączeniowych lub poza nimi aktywne są różne poziomy temperatury.

Program czasowy można ustawić dla następujących funkcji:

Funkcja	Poziomy temperatury	
	W obrębie cyklu łączeniowego	Poza cyklem łączeniowym
Ogrzewanie pomieszczeń	Eksplatacja pogodowa: Pomieszczenia ogrzewane będą z normalną lub komfortową temperaturą pomieszczenia.	Pomieszczenia ogrzewane będą ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia.
	Eksplatacja stała: Pomieszczenia ogrzewane będą z normalną lub komfortową temperaturą wody na zasilaniu.	Pomieszczenia ogrzewane będą ze zredukowaną temperaturą wody na zasilaniu.
Podgrzew ciepłej wody użytkowej	Podgrzew ciepłej wody użytkowej jest aktywny. Ciepła woda użytkowa w pojemnościowym podgrzewaczu cwu jest podgrzewana do ustawionej wartości wymaganej temperatury.	Podgrzew ciepłej wody użytkowej jest wyłączony.
Pompa cyrkulacyjna cwu	Pompa cyrkulacyjna cwu jest włączona.	Pompa cyrkulacyjna cwu jest wyłączona.

- Programy czasowe można ustawiać **Indywidualnie**, dla każdego dnia tygodnia tak samo lub inaczej.
- W menu głównym w punkcie ⓘ „Informacje” można sprawdzić programy czasowe: patrz od strony 38.

### Ustawianie cykli łączeniowych

#### Wskazówka

- *Między cyklami łączeniowymi ciepła woda użytkowa nie jest podgrzewana. Zabezpieczenie przed zamrożeniem pojemnościowego podgrzewacza cwu jest aktywne.*
- *Przy ustawianiu proszę pamiętać, że instalacja grzewcza potrzebuje nieco czasu, aby pogrzać pojemnościowy podgrzewacz cwu do wymaganej temperatury.*

Objaśnienie sposobu postępowania na przykładzie ogrzewania pomieszczeń dla obiegu grzewczego 1 w przypadku eksploatacji pogodowej.

W każdym „programie czasowym” można ustawić maks. 4 cykle łączeniowe.

Dla każdego cyklu łączeniowego należy ustawić „czas rozpoczęcia” i „zakończenia” cyklu.

#### Przykład:

„Program czasowy” dla dnia tygodnia „Poniedziałek” dla „Obieg grzewczy 1”









- Cykl łączeniowy 1:  
od godziny 06:30 do 12:00 z normalną temperaturą pomieszczenia
- Cykl łączeniowy 2:  
od godziny 15:00 do 20:00 z komfortową temperaturą pomieszczenia


Między tymi cyklami następuje ogrzewanie pomieszczeń z temperaturą zredukowaną.




## Procedura ustawiania programu czasowego (ciąg dalszy)

Dotknąć poniższych przycisków:

1. „Obieg grzewczy 1 ▾” na pasku menu
2. 
3. „Pn”
4. 
5.  , aby wybrać „początek” i „zakończenie” cyklu łączeniowego 1.  
Pasek jest odpowiednio dostosowywany na wykresie czasowym.
6.  <sup>2</sup> „Normalna”, aby wybrać normalną temperaturę pomieszczenia.
7. , aby dodać cykl łączeniowy 2.
8.  , aby wybrać „początek” i „zakończenie” cyklu łączeniowego 2.

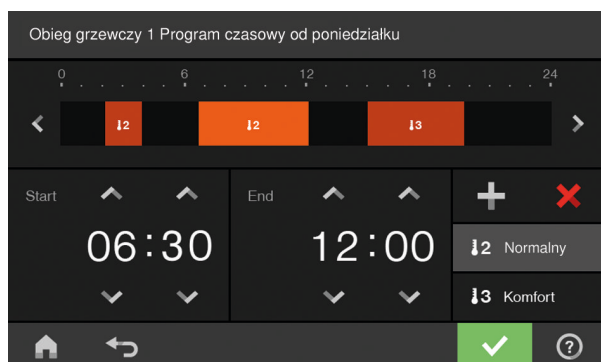
9.  <sup>3</sup> „Komfortowa”, aby wybrać komfortową temperaturę pomieszczenia.

10.  aby potwierdzić

11. , aby wyjść z „programu czasowego”.

### Wskazówka odnośnie do temperatury pomieszczenia

Przy eksploatacji stałej wybór odbywa się pośrednio przez ustawienie poziomu temperatury na odpowiednią wartość wymaganą temperatury wody na zasilaniu.  
Np. 3 Komfortowa = 70°C lub 2 Normalna = 60°C.



Rys. 10

Paski na wykresie czasowym zostają odpowiednio dostosowane.

## Kopiowanie programu czasowego do innych dni tygodnia

Objaśnienie sposobu postępowania na przykładzie ogrzewania pomieszczeń dla obiegu grzewczego 1.

### Przykład:

Kopiowanie „programu czasowego” z „poniedziałku” na ustawienia w „czwartek” i „piątek”.


Nacisnąć następujące przyciski:

1. „Obieg grzewczy 1 ▾” na pasku menu
2. 

3. „Pn”

4. 

5. „Cz”, „Pt”

6.  aby potwierdzić

7. , aby wyjść z programu czasowego.





#### Zmiana cykli łączeniowych






Objaśnienie sposobu postępowania na przykładzie ogrzewania pomieszczeń dla obiegu grzewczego 1.

##### Przykład:

W ustawieniu dla dnia tygodnia „**Poniedziałek**” ma zostać zmieniony „**czas rozpoczęcia**” cyklu łączeniowego 2 na godzinę 19:00.

##### Nacisnąć następujące przyciski:

1. „**Obieg grzewczy 1** ” na pasku menu
2. 
3. „**Pn**”
4. 
5. , aby przejść do cyklu łączeniowego 2

6.  aby ustawić czas startu cyklu łączeniowego 2. Pasek jest odpowiednio dostosowywany na wykresie czasowym.
7. <sup>2</sup> „**Normalna**”, aby wybrać normalną temperaturę pomieszczenia lub <sup>3</sup> „**Komfortowa**”, aby wybrać komfortową temperaturę pomieszczenia
8.  aby potwierdzić
9. , aby wyjść z programu czasowego.

##### **Wskazówka odnośnie do temperatury pomieszczenia**

*Przy eksploatacji stałej wybór odbywa się pośrednio przez ustawienie poziomu temperatury na odpowiednią wartość wymaganą temperatury wody na zasilaniu. Np. 3 Komfortowa = 70°C lub 2 Normalna = 60°C.*

#### Usuwanie cykli łączeniowych






Objaśnienie sposobu postępowania na przykładzie ogrzewania pomieszczeń dla obiegu grzewczego 1.

##### Przykład:

W ustawieniu dla **Poniedziałku** ma zostać usunięty cykl łączeniowy 2.

##### Nacisnąć następujące przyciski:

1. „**Obieg grzewczy 1** ” na pasku menu
2. 

3. „**Pn**” aby wybrać żądany dzień
4. 
5.  dla cyklu łączeniowego 2
6. , aby usunąć cykl łączeniowy.
7.  aby potwierdzić
8. , aby wyjść z programu czasowego.

## Wybór obiegu grzewczego

Ogrzewanie wszystkich pomieszczeń może zostać w razie potrzeby rozdzielone na kilka obiegów grzewczych.

Np. jeden obieg grzewczy dla mieszkania i jeden dla biura.

W pasku menu obiegi grzewcze oznaczone są fabrycznie jako „**Obieg grzewczy 1**”, „**Obieg grzewczy 2**” itd. Jeśli obiegi grzewcze zostały nazwane, pojawia się przydzielona nazwa: patrz rozdział „Wpisywanie nazwy obiegu grzewczego”.

- W przypadku kilku obiegów grzewczych, w celu dokonania ustawień ogrzewania pomieszczenia należy najpierw wybrać na ekranie podstawowym „**Obieg grzewczy**” ten obieg grzewczy, którego dotyczy określona zmiana ustawienia.
- Jeżeli obsługiwany jest tylko jeden obieg grzewczy, ta możliwość wyboru nie jest dostępna.

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. W razie potrzeby ◀▶, aby przejść do ekranu podstawowego „**Obieg grzewczy**”
2. „**Obieg grzewczy 1** ▼” na pasku menu
3. Żądany obieg grzewczy

## Ustawianie temperatury pomieszczenia / temperatury zasilania dla obiegu grzewczego

### Ustawienie fabryczne poziomów temperatury

Eksploatacja pogodowa:

- Normalna temperatura pomieszczenia: 20°C
- Zredukowana temperatura pomieszczenia: 3°C
- Komfortowa temperatura pomieszczenia: 20°C

Eksploatacja stała:

- Normalna temperatura na zasilaniu: 60°C
- Zredukowana temperatura na zasilaniu: 20°C
- Komfortowa temperatura na zasilaniu: 70°C

### Ustawianie poziomów temperatury dla ogrzewania pomieszczeń

**Nacisnąć następujące przyciski:**

1. W razie potrzeby ◀▶, aby przejść do ekranu podstawowego „**Obieg grzewczy**”
2. W razie potrzeby na pasku menu ▼, aby przejść do żadanego obiegu grzewczego

3. **+ —**, aby wybrać żadaną wartość dla danego poziomu temperatury:
  - ↓<sup>1</sup> „**Zredukowana**”
  - ↓<sup>2</sup> „**Normalna**”
  - ↓<sup>3</sup> „**Komfortowa**”
4. ✓, aby potwierdzić

## Włączanie lub wyłączanie ogrzewania pomieszczenia (program roboczy)

Objaśnienie programów roboczych: patrz strona.

**Nacisnąć następujące przyciski:**

1. ≡
2. ⏻ „**Włączanie/wyłączanie**”

3. Dotknąć żadanego obiegu grzewczego, aby go włączyć lub wyłączyć.
4. ✓, aby potwierdzić

## Ustawianie wartości wymaganej temperatury wody na zasilaniu dla obiegu grzewczego

**Nacisnąć następujące przyciski:**

1. ≡
2. 🏠 „**Ogrzewanie**”

3. Wybrać „**obieg grzewczy**”.
4. Potwierdzić za pomocą ✓.

### Ustawianie wartości wymaganej temperatury wody... (ciąg dalszy)

5. **+** **-**, aby ustawić wartość wymaganą temperatury wody na zasilaniu.
6. **✓**, aby potwierdzić

### Ustawianie krzywej grzewczej dla obiegów grzewczych



Rys. 11

Poprzez ustawienie „**krzywej grzewczej**” można oddziaływać na udostępnioną przez kocioł grzewczy temperaturę na zasilaniu.

Aby zapewnić optymalne ogrzewanie pomieszczeń przy każdej temperaturze zewnętrznej, można dopasować „**Poziom**” i „**Nachylenie**” „**Krzywej grzewczej**”.

Ustawienie fabryczne:

- „**Nachylenie**”: 1,4
- „**Poziom**”: 0

Nacisnąć następujące przyciski:

1. **☰**
2. **🔌** „Ogrzewanie”
3. Wybrać „**obieg grzewczy**”.

Ustawione **zapotrzebowanie na ciepło** jest pokazywane na wyświetlaczu jako „**Strefa grzewcza 4**”. Można dopasować „**poziom**” i „**nachylenie**” „**krzywej grzewczej**” dla zapotrzebowania na ciepło (jeśli jest skonfigurowane).

Nacisnąć następujące przyciski:

1. **☰**
2. **🔌** „Ogrzewanie”

#### Wskazówka

*Krzywą grzewczą można ustawić wyłącznie w przypadku eksploatacji pogodowej.*

4. Wybrać żądany obieg grzewczy.
5. **⏴** „**Krzywa grzewcza**”
6. **+** **-** każdorazowo aby wybrać żadaną wartość dla „**Nachylenia**” i „**Poziomu**”  
Wyświetlony wykres przedstawia zmianę „**krzywej grzewczej**” po zmianie wartości „**nachylenia**” lub „**poziomu**”.
7. **✓**, aby potwierdzić

#### Wskazówka

*Szczegółowe informacje na temat ustawiania „**krzywej grzewczej**” znajdują się w rozdziale **Objaśnienia terminów** w załączniku.*

3. Wybrać „**Strefy grzewcze**”.
4. **⏴** „**Krzywa grzewcza**”
5. **+** **-** każdorazowo aby wybrać żadaną wartość dla „**Nachylenia**” i „**Poziomu**”  
Wyświetlony wykres przedstawia zmianę „**krzywej grzewczej**” po zmianie wartości „**nachylenia**” lub „**poziomu**”.
6. **✓**, aby potwierdzić

## Okresowe dopasowanie temperatury pomieszczenia dla konkretnych obiegów grzewczych

Jeśli podczas cyklu łączeniowego ze zredukowaną temperaturą pomieszczenia mają być ogrzewane przy użyciu **normalnej temperatury pomieszczenia / temperatury wody na zasilaniu** lub **komfortowej temperatury pomieszczenia / temperatury wody na zasilaniu**, należy włączyć funkcję „**Dłuższy okres wysokiej temp.**”.

Pomieszczenia są ogrzewane do temperatury ostatnio aktywnego cyklu łączeniowego (normalnej lub komfortowej temperatury pomieszczenia / temperatury wody na zasilaniu).

### Wskazówka

*Jeśli temperatura ciepłej wody użytkowej spadnie poniżej wartości wymaganej, najpierw następuje podgrzew wody w pojemnościowym podgrzewaczu ciepłej wody użytkowej, a następnie następuje ogrzewanie pomieszczeń.*

## Włączanie funkcji „Dłuższy okres wysokiej temp.”

Nacisnąć następujące przyciski:

1. W razie potrzeby na pasku menu ▼, aby przejść dożądanego obiegu grzewczego

2. ≡

Zostaje ustawiona temperatura ostatnio aktywnego cyklu łączeniowego (normalna lub komfortowa temperatura pomieszczenia / temperatura wody na zasilaniu).

## Wyłączanie funkcji „Dłuższy okres wysokiej temp.”

Funkcja kończy się automatycznie przy przełączeniu na kolejny cykl łączeniowy normalnej lub komfortowej temperatury pomieszczenia / temperatury wody na zasilaniu.

**Aby wcześniej zakończyć funkcję „Dłuższy okres wysokiej temp.”, należy nacisnąć następujące przyciski:**

1. W razie potrzeby na pasku menu ▼, aby przejść dożądanego obiegu grzewczego

2. ≡

## Oszczędzanie energii przy długiej nieobecności

Aby oszczędzać energię przy dłuższej nieobecności, należy włączyć „**Program wakacyjny**” 🏠.

Program wakacyjny działa w następujący sposób:

### ■ Ogrzewanie pomieszczeń:

- Dla obiegów grzewczych w programie roboczym 🏠 „**Ogrzewanie**”: Pomieszczenia ogrzewane są do ustawionej zredukowanego poziomu temperatury.
- Do obiegów grzewczych w programie roboczym ⏸ „**Wyłączenie instalacji**”: Brak ogrzewania pomieszczeń: ochrona przed zamrożeniem kotła grzewczego i pojemnościowego podgrzewacza cwu jest aktywna.

### ■ Podgrzew ciepłej wody użytkowej:

- Brak podgrzewu ciepłej wody użytkowej: zabezpieczenie przed zamrożeniem dla pojemnościowego podgrzewacza cwu jest aktywne.
- Program wakacyjny rozpoczyna się o 00:00 w pierwszym dniu wakacji, a kończy o 23:59 ostatniego dnia wakacji.







### Wskazówka

- Dopóki „**Program wakacyjny**” jest włączony, na ekranie podstawowym „**Obieg grzewczy**” wyświetlone są „**Program wakacyjny**” oraz ustawiony pierwszy i ostatni dzień wakacji.
- Jeśli podczas pierwszego uruchomienia firma instalatorska ustawiła funkcję „**Dom jednorodzinny**”, program wakacyjny zostaje włączony we wszystkich obiegach grzewczych.
- Jeśli podczas pierwszego uruchomienia firma instalatorska ustawiła funkcję „**Dom wielorodzinny**”, podgrzew ciepłej wody użytkowej zostaje wyłączony tylko wtedy, gdy wszystkie obiegi grzewcze przejdą na program wakacyjny.
- Funkcja „**Program wakacyjny**” nie jest dostępna przy podgrzewie ciepłej wody użytkowej w instalacjach z pojemnościowym podgrzewaczem ciepłej wody użytkowej z przełącznikiem temperatury.
- Jeśli wszystkie obiegi grzewcze są w aktywnym „**Programie wakacyjnym**”, podgrzew ciepłej wody użytkowej jest wyłączony poza instalacjami z pojemnościowym podgrzewaczem ciepłej wody użytkowej z przełącznikiem temperatury.

### Oszczędzanie energii przy długiej nieobecności (ciąg dalszy)

#### Włączanie „Programu wakacyjnego”

Nacisnąć następujące przyciski:

1. 
2.  „Program wakacyjny ”
3. Za pomocą  wybrać żądany obieg grzewczy.
4.  , aby wybrać „Pierwszy dzień wakacji” i „Ostatni dzień wakacji”
5. , aby potwierdzić

#### Wyłączanie „Programu wakacyjnego”

Dotknąć poniższych przycisków:

1. 
2.  „Program wakacyjny ”
3. Za pomocą  wybrać żądany obieg grzewczy
4. 



### Sprawdzanie statusu zewnętrznego zapotrzebowania na ciepło

#### **Wskazówka**

Zewnętrzne zapotrzebowanie na ciepło jest przedstawiane przez wtyk 96 jako „strefa grzewcza 4”.

2. Dotknąć symbolu na środku ekranu. Wyświetli się status „Ogrzewanie” lub „Bieg jałowy” (bez zapotrzebowania).

Nacisnąć następujące przyciski:

1. Wybrać   status urządzenia urządzenie wiodące lub urządzenie nadążne.

## Ustawianie temperatury ciepłej wody użytkowej

Ustawienia fabryczne zależą od wytwornicy ciepła.

### Wskazówka

Ze względów higienicznych nie należy ustawiać temperatury ciepłej wody użytkowej poniżej 50°C.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. Ewentualnie ◀▶, aby przejść do ekranu podstawowego „Ciepła woda użytkowa”

2. **+ -** aby ustawić żądaną wartość

3. **✓**, aby potwierdzić

## Włączanie lub wyłączanie podgrzewu ciepłej wody użytkowej (program roboczy)

Wyłączenie podgrzewu ciepłej wody użytkowej oznacza, że nie można podgrzewać pojemnościowego podgrzewacza cwu. Dotyczy to także funkcji „Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej poza programem czasowym”.

Dotknąć poniższych przycisków:


1. W razie potrzeby ◀▶, aby przejść do ekranu głównego „Ciepła woda użytkowa”

2. Wyróżniony przycisk  lub 

3.  „**WŁ**”, jeśli podgrzew ciepłej wody użytkowej ma być **włączony**.  
 „**WYŁ**”, jeśli podgrzew ciepłej wody użytkowej ma być **wyłączony**.

Objaśnienie programów roboczych: patrz strona 17.

## Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej bez programu czasowego

Jeśli pojawi się zapotrzebowanie na ciepłą wodę użytkową poza ustawionymi cyklami łączeniowymi, należy włączyć „Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej” .

Pojemnościowy zasobnik / podgrzewacz cwu zostaje podgrzany 1 raz do ustawionej temperatury wymaganej ciepłej wody użytkowej.

Funkcja ta ma priorytet wyższy od innych funkcji podgrzewu ciepłej wody użytkowej, np. programu czasowego.

## Włączanie jednorazowego podgrzewu ciepłej wody użytkowej


Nacisnąć następujące przyciski:

1. Ewentualnie ◀▶, aby przejść do ekranu podstawowego „Ciepła woda użytkowa”

2. 

3. **✓**, aby potwierdzić

## Wyłączanie jednorazowego podgrzewu ciepłej wody użytkowej

„Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej”  kończy się po osiągnięciu wartości wymaganej temperatury ciepłej wody użytkowej.

### Wskazówka

Nie można przedwcześnie zakończyć jednorazowego podgrzewu ciepłej wody użytkowej.






### Zwiększona higiena ciepłej wody użytkowej

#### Wskazówka

Nie obowiązuje w przypadku instalacji z pojemnościowym podgrzewaczem cwu z przełącznikiem temperatury

Ciepłą wodę użytkową w pojemnościowym podgrzewaczu cwu można raz w tygodniu lub codziennie podgrzewać przez okres jednej godziny do ponad 60°C. Funkcja ta jest wykonywana regularnie o ustawionej godzinie.

#### Nacisnąć następujące przyciski:





1. 
2.  „Ciepła woda użytkowa”
3.  „Funkcja podwyższonej higieny cwu”

#### Nacisnąć następujące przyciski:

1. 
2.  „Ciepła woda użytkowa”

Za pomocą zabezpieczenia przed oparzeniami można ograniczyć temperaturę ciepłej wody użytkowej w pojemnościowym zasobniku / podgrzewaczu ciepłej wody użytkowej do maks. 60°C.

#### Nacisnąć następujące przyciski:

1. 
2.  „Ciepła woda użytkowa”
3.  „Zabezpieczenie przed oparzeniami”
4. „Wł.” lub „Wył.”
5.  aby potwierdzić







#### Niebezpieczeństwo

Po wyłączeniu zabezpieczenia przed oparzeniami można ustawić wartość wymaganą temperatury ciepłej wody użytkowej powyżej 60°C. Powoduje to zwiększenie ryzyka poparzenia! W miarę możliwości nie wyłączać zabezpieczenia przed oparzeniami.



#### Niebezpieczeństwo

Wysokie temperatury ciepłej wody użytkowej mogą być przyczyną oparzeń, np. jeśli ustawiona zostanie temperatura ciepłej wody użytkowej wyższa niż 60°C. W miejscach poboru należy mieszać ciepłą wodę użytkową z zimną wodą.

4. , aby wybrać godzinę rozpoczęcia „Początek”
5. Wybrać żądany dzień tygodnia lub codziennie. Wybór zostaje wyróżniony.
6.  aby potwierdzić
3.  „Funkcja podwyższonej higieny cwu”
4. Wybrać dzień tygodnia lub codziennie.
5.  aby potwierdzić



#### Niebezpieczeństwo


Zabezpieczenie przed oparzeniami nie ma wpływu na działanie funkcji podwyższonej higieny. Także przy włączonym zabezpieczeniu przed oparzeniami pojemnościowy zasobnik / podgrzewacz ciepłej wody użytkowej jest regularnie podgrzewany do wyższej temperatury funkcji podwyższonej higieny. Ponieważ temperatura ta może przekraczać 60°C, istnieje podwyższone zagrożenie poparzeniem! W miejscach poboru należy mieszać ciepłą wodę użytkową z zimną wodą użytkową.





## Blokowanie obsługi

Istnieje możliwość blokady obsługi na 2 poziomach:

1. stopień Wszystkie funkcje można obsługiwać na ekranach głównych.  
Wszystkie pozostałe funkcje są zablokowane.
2. stopień Wszystkie funkcje są zablokowane.

Nacisnąć następujące przyciski:


1. 
2.  „Ustawienia”



3.  „Blokowanie obsługi”
4.  „Zablokuj wszystko”  
lub  
 „Możliwość obsługi tylko ekranu głównego”
5. Istnieje możliwość blokady obsługi „viessmann”.
6. , aby potwierdzić

Hasło można zmienić: patrz strona 31.

## Odblokowanie obsługi





Dotknąć poniższych przycisków:

1. Dowolny przycisk  
Wyświetlane jest zgłoszenie „Obsługa zablokowana”.
2.   
Pojawia się pytanie „Czy chcesz odblokować obsługę?”.

3.   
Wyświetla się pole wprowadzania i klawiatura.
4. Wprowadzić hasło „viessmann” lub hasło wybrane przez użytkownika.
5.  aby potwierdzić



## Zmiana hasła dla funkcji „Blokada obsługi”

Dotknąć poniższych przycisków:

1. 
2.  „Ustawienia”
3.  „Zmień hasło”
4. Wprowadzić dotychczasowe hasło.
5.  aby potwierdzić
6. Wprowadzić nowe hasło (od 1 do 20 znaków).

### Wskazówka

Ponowne wprowadzenie hasła w celu kontroli nie jest wymagane.

7.  aby potwierdzić  
Pojawia się wskazówka.
8. , aby potwierdzić wskazówkę




### Wskazówka






W przypadku zapomnienia hasła zwrócić się do specjalisty.

## Ustawianie jasności wyświetlacza

Jasność wyświetlacza w trybie eksploatacji i trybie Standby można ustawić osobno.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. 
2.  „Ustawienia”
3.  „Ustawienie ekranu”

4.  „Jasność w trybie obsługi”  
lub  
 „Jasność w trybie oczekiwania”
5.   aby ustawić żądaną wartość
6. , aby potwierdzić

## Włączanie i wyłączanie sygnalizatora optycznego Lightguide

W zależności od kotła grzewczego przy dolnej lub górnej krawędzi regulatora wyświetlony jest podczas pracy czerwony pasek świetlny (Lightguide).






W stanie fabrycznym sygnalizator optyczny Lightguide jest włączony. Sygnalizator optyczny Lightguide można wyłączyć.

Znaczenie komunikatu:

- Sygnalizator optyczny Lightguide pulsuje powoli: Wyświetlacz jest w trybie oczekiwania.
- Sygnalizator optyczny Lightguide świeci w sposób ciągły: Trwa obsługa regulatora. Każde wprowadzenie danych jest potwierdzane krótkim mignięciem.
- Sygnalizator optyczny Lightguide miga szybko: Wystąpiła usterka instalacji grzewczej.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. 

2.  „Ustawienia”
3.  Tryb oczekiwania Lightguide
4.  „WŁ.”  
lub  
 „WYŁ.”
5. , aby potwierdzić

### Wskazówka

Także po wyłączeniu zarządzania oświetleniem usterki są sygnalizowane miganiami.


## Tylko urządzenie wodące: Włączanie monitora

### Wskazówka

Aby urządzenie grzewcze było widoczne w kaskadzie, dostępna jest tak zwana funkcja budzenia. Aktywuje to monitor wybranego urządzenia.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. 

2.  „Budzenie monitora”
3. Wybrać i potwierdzić urządzenie nadążne.






## Wprowadzanie nazwy dla obiegów grzewczych / strefy grzewczej

Można wprowadzić indywidualną nazwę dla każdego obiegu grzewczego, np. „Parter”.

### Wskazówka

Skróty 1, 2, 3, 4 na ekranie podstawowym pozostają zachowane.

Dotknąć poniższych przycisków:

1. 
2.  „Ustawienia”
3.  „Zmiana nazwy obiegów grzewczych”
4. Żądany obieg grzewczy, np.  „Obieg grzewczy 1”
5. Wprowadzić żadaną nazwę, np. „Parter” (od 1 do 20 znaków).
6. , aby potwierdzić





W menu głównym wyświetla się wprowadzona nazwa obiegu grzewczego.

### Wskazówka

Zewnętrzne zapotrzebowanie na ciepło jest przedstawiane przez wtyk 96 jako „strefa grzewcza 4”.

Można również dostosować nazwę strefy grzewczej (zapotrzebowanie na ciepło przez wtyk 96).



Nacisnąć następujące przyciski:







1. 
2.  „Ustawienia”
3.  „Zmiana nazwy strefy grzewczej”
4. Wprowadzić żadaną nazwę, np. „zapotrzebowanie na ciepło” (od 1 do 20 znaków).
5. , aby potwierdzić

## Ustawianie „Godziny” i „Daty”

„Godzina” i „Data” są ustawione fabrycznie. Jeżeli instalacja była przez dłuższy czas wyłączona z eksploatacji, konieczne może być ustawienie „Godziny” i „Daty”.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. 
2.  „Ustawienia”



3.  „Data i godzina”
4.  „Data ”  
lub  
 „Godzina”
5.   aby ustawić żądaną wartość
6. , aby potwierdzić





## Automatyczne przestawienie „czasu letniego/zimowego”

Automatyczne przestawienie czasu letniego/zimowego jest ustawione fabrycznie.

W tym menu można wyłączyć i włączyć automatyczne przestawienie czasu letniego/zimowego.

Nacisnąć następujące przyciski:


1. 
2.  „Ustawienia”

3.  „Data/godzina”
4. „Przestawienie czasu”
5.  , aby wybrać „WŁ” lub „WYŁ”
6. , aby potwierdzić

## Wybór „języka”

Firma instalatorska ustawiła wstępnie język na wyświetlaczu podczas uruchamiania. Język można zmienić.



Dotknąć poniższych przycisków:



1. 
2.  „Ustawienia”
3.  „Ustawienie”
4. Żądany język
5.  aby potwierdzić

## Ustawianie „jednostek”


Można ustawić wszystkie dostępne jednostki np. temperatury, daty itd.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. 
2.  „Ustawienia”

3.  „Jednostki”
4. Wybrać żądaną jednostkę, np. °C/°F dla temperatury.
5. , aby potwierdzić

## Wprowadzanie danych kontaktowych firmy instalatorskiej

Można wprowadzić dane kontaktowe firmy instalatorskiej. Dane te można wyświetlić w menu  „Informacje”.

Dotknąć poniższych przycisków:

1. 
2.  „Informacje”

## Dalsze nastawy

### Wprowadzanie danych kontaktowych firmy... (ciąg dalszy)

3. „Dane kontaktowe firmy instalatorskiej”
4. Żądane pole wprowadzania
5. Wprowadzić w poszczególnych polach dane kontaktowe firmy instalatorskiej.
6. aby potwierdzić

### Ustawianie ekranu głównego

Ekran główny można wybierać spośród następujących ekranów głównych:

- „Ogrzewanie”
- „Ciepła woda użytkowa”
- „Status urządzenia”

Dotknąć poniższych przycisków:

- 1.
2. „Ustawienia”

3. „Wybór ekranu podstawowego”

4. Żądane wskazanie

5. aby potwierdzić

#### Wskazówka

Dotknąć aby wyświetlić wybrany ekran główny.

### Zmiana wartości opałowej lub współczynnika konwersji gazu

Nacisnąć następujące przyciski:

- 1.
2. „Ustawienia”
3. „Panel energetyczny”
4. „Wartość opałowa” lub „współczynnik konwersji gazu”

5. Wprowadzić wartość.

6. , aby potwierdzić

#### Wskazówka

Wartość ta ma wpływ na obliczone dane zużycia. (Wartość zużycia nieodpowiednia do rozliczeń!)

### Włączanie i wyłączanie dostępu do internetu

Instalację można obsługiwać zdalnie za pomocą aplikacji internetowej. W tym celu należy nawiązać połączenie z internetem: patrz następny rozdział.

Wymagane dane dostępu do regulatora za pomocą aplikacji internetowej zamieszczone są następującej naklejce:



### Włączanie lub wyłączanie WLAN

Nacisnąć następujące przyciski:

- 1.
2. „Ustawienia”
3. „Internet”

4. Wybrać „WLAN” lub „LAN”.

5. Wybrać ponownie „WLAN” lub „LAN”.

## Włączanie i wyłączanie dostępu do internetu (ciąg dalszy)

6. „WYŁ”, jeśli połączenie z Internetem ma być **wyłączone**.  
lub  
„WŁ.”, jeśli połączenie z Internetem ma być **włączone**.
7. ✓, aby potwierdzić

### Nawiązywanie połączenia WLAN

#### Wskazówka


Warunek: moduł WLAN jest włączony.

#### Nacisnąć następujące przyciski:

1. ☰
2. ⚙ „Ustawienia”
3. 🌐 „Internet”  
„WLAN”
4. „Wybór sieci”
  - Dostępne sieci WLAN zostają wyświetlone.


#### Wskazówka




Jeśli istnieje już połączone, przy danej sieci pojawia się komunikat „Połączono”.

- Jeśli ma być używana sieć WLAN, która nie jest widoczna:  
Dotknąć , po czym wprowadzić nazwę sieci WLAN (SSID) i hasło.

5. Wybrać WLAN.

#### Wskazówka

Za pomocą  można aktualizować listę dostępnych sieci WLAN.

6. ✓, aby potwierdzić
7. Jeśli nie została wybrana chroniona sieć WLAN :  
✓, aby potwierdzić komunikat o nawiązaniu połączenia  
lub  
Jeśli została wybrana chroniona sieć WLAN :  
Wprowadzić hasło (maksymalnie 40 znaków).  
✓, aby potwierdzić hasło
8. ✓, aby potwierdzić informacje dotyczące korzystania z internetu  
Na ekranie głównym pojawia się .

#### Wskazówka

- Jeśli połączenie nie zostało nawiązane, pojawia się zgłoszenie usterki.
- Połączenie internetowe występuje jedynie wówczas, gdy wybrana sieć WLAN jest połączona z internetem. W razie potrzeby sprawdzić ustawienia sieci WLAN.


### Przydzielanie statycznych adresów IP w sieci WLAN

Warunek: sieć WLAN jest skonfigurowana tak, że adresy uczestników w sieci (adresy IP) nie są nadawane automatycznie.

#### Nacisnąć następujące przyciski:

1. ☰
2. ⚙ „Ustawienia”
3. 🌐 „Internet”
4. „WLAN”
5. „Wybór sieci”
6. Dostępne sieci zostają wyświetlone.
7. Wybrać sieć.
8. ✎
9. Wybrać typ sieci
10. „STATIC”, aby wybrać statyczne przydzielanie adresów IP
11. ✓, aby potwierdzić
12. Wprowadzanie danych sieci:
  - Adres IP
  - Maskę podsieci
  - Bramkę standardową
  - Pierwotny serwer DNS
  - Wtórny serwer DNS
13. ✓, aby potwierdzić

#### Wskazówka

Za pomocą  można aktualizować listę dostępnych sieci WLAN.

## Włączanie i wyłączanie dostępu do internetu (ciąg dalszy)

### Wskazówka

Połączenie internetowe występuje jedynie wówczas, gdy wybrana sieć WLAN jest połączona z internetem. W razie potrzeby sprawdzić ustawienia sieci WLAN.

## Przydzielanie statycznych adresów IP w sieci WLAN

Nacisnąć następujące przyciski:

1. ☰
2. ⚙️ „Ustawienia”
3. 🌐 „Internet”
4. 🏠 „LAN”
5. „Wybór sieci”
6. Wybrać „typ sieci”
7. „STATIC”, aby wybrać statyczne przydzielanie adresów IP
8. ✓, aby potwierdzić

9. Wprowadzanie danych sieci:

- Adres IP
- Maska podsieci
- Bramka standardowa
- Pierwotny serwer DNS
- Wtórny serwer DNS

10. ✓, aby potwierdzić

### Sieć LAN aktywna

Na ekranie głównym wyświetlany jest wtyk LAN.

### Wskazówka

Połączenie internetowe występuje jedynie wówczas, gdy wybrana sieć LAN jest połączona z internetem. W razie potrzeby sprawdzić ustawienia sieci LAN.

## Wyłączanie wyświetlacza do czyszczenia

Aby wyczyścić wyświetlacz, można go dezaktywować na 30 sekund. Pozwala to uniknąć niepożądanego obsługi. Oczyszczyć wyświetlacz szmatką z mikrofibry.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. ☰

2. ⚙️ „Ustawienia”

3. 🖐️ „Czyszczenie ekranu”

Wyświetlacz jest dezaktywowany. Rozpoczyna się odliczanie.

## Tylko urządzenie wiodące: dynamiczna strategia sterowania

Można skorzystać z podstawowego ekranu (patrz rys. 8), aby dokonać ustawień dynamicznej strategii sterowania i optymalizacji czasu pracy, tak aby wytwornice ciepła osiągały jednolite czasy pracy w kaskadzie.

W tym miejscu można ustawić, która z wytwornic ciepła w kaskadzie ma zostać uruchomiona jako pierwsza, a która jako ostatnia.

## Przywracanie ustawień fabrycznych

Można przywrócić ustawienia fabryczne wszystkich wprowadzonych danych i wartości.

### Wskazówka

Jeżeli wprowadzono nazwy obiegów grzewczych, nadana nazwa pozostaje: patrz strona 32.

Ustawienia i wartości, które zostaną zresetowane dla wszystkich sposobów eksploatacji:





- Normalna temperatura pomieszczenia lub normalna temperatura wody na zasilaniu
- Zredukowana temperatura pomieszczenia lub zredukowana temperatura wody na zasilaniu
- Program roboczy



**Przywracanie ustawień fabrycznych** (ciąg dalszy)

- Temperatura ciepłej wody użytkowej
- Program czasowy do podgrzewu ciepłej wody użytkowej
- Program czasowy dla pompy cyrkulacyjnej cwu
- Tylko podczas eksploatacji pogodowej  
Nachylenie i poziom krzywej grzewczej
- Komfortowa temperatura pomieszczenia lub komfortowa temperatura wody na zasilaniu
- Program czasowy ogrzewania pomieszczeń
- Funkcja „**Dłuższy okres wysokiej temp.**” zostaje wyłączona.
- „**Program wakacyjny**”

**Dotknąć poniższych przycisków:**

1. 
2.  „**Ustawienia**”
3.  „**Ustawienia fabryczne**”
4.  aby potwierdzić


## Odczyty

### Wywołanie tekstu pomocy

Do wskazań i funkcji dostępne są odpowiednie teksty pomocy.

Dotknąć poniższych przycisków:









1. , aby otworzyć teksty pomocy.

2. , aby powrócić do pierwotnego wskazania.

### Sprawdzenie informacji

W zależności od wyposażenia instalacji grzewczej i wprowadzonych ustawień można odczytać następujące aktualne dane instalacji grzewczej, np. temperaturę.

Dane instalacji grzewczej są podzielone na następujące grupy:



-  Informacje ogólne
  -  Palnik
  -  Ciepła woda użytkowa
  -  Obieg grzewczy 1 do 4
  -  Strefa grzewcza 4 (Zapotrzebowanie na ciepło przez wtyk 96)
  -  Dane kontaktowe firmy instalatorskiej
  -  Internet
  -  Open source license
- Wyświetlenie licencji dla modułu obsługowego.

- Układ kaskadowy
- Urządzenia kaskadowe

#### Wskazówka

Jeżeli wprowadzono nazwy obiegów grzewczych, nadana nazwa zostaje wyświetlona: patrz strona 32. Szczegółowe informacje na temat możliwości odczytu do poszczególnych grup znajdują się w rozdziale „Przegląd menu”.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. 
2.  „Informacje”
3. Żądana grupa

### Wyświetlanie zużycia gazu

Nacisnąć następujące przyciski:

1. 
2.  „Informacje”
3. **OK** w celu potwierdzenia
4. „Informacje ogólne”
5. **OK** w celu potwierdzenia

### Wyświetlenie licencji dla modułu obsługowego

Wyświetlenie licencji dla modułu obsługowego.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. Otworzyć ekran główny.
2. 
3.  , aby wybrać „Informacje”.
4. **OK** w celu potwierdzenia
5.  , aby wybrać „Licencje typu Open Source”
6. **OK** w celu potwierdzenia





### Odczyt licencji dla zintegrowanego modułu komunikacyjnego

Włączyć tryb „Access Point” urządzenia, aby móc wyświetlić online informacje prawne, jak np. licencje Open Source.

## Odczyt licencji dla zintegrowanego modułu... (ciąg dalszy)

### Włączanie trybu Access Point

Nacisnąć następujące przyciski:

1. 
2.  „Ustawienia”
3.  „Internet”
4.  „Access Point”  
Wybrać „WŁ.”, potwierdzić ✓.
5. Postępować zgodnie ze wskazówkami w aplikacji na urządzeniu mobilnym.
6. ✓, aby potwierdzić

### Wyświetlanie licencji Open Source

Aby wyświetlić teksty licencji na urządzeniu końcowym, należy połączyć się z punktem dostępu wytwornicy ciepła za pomocą mobilnego urządzenia końcowego.

1. Otworzyć ustawienia WLAN w swoim smartfonie lub komputerze osobistym.
  2. Połączyć smartfon lub komputer osobisty z siecią WLAN „Viessmann-<xxxx>”. System prosi o wprowadzenie hasła.
  3. Wprowadzić hasło do sieci WLAN wytwornicy ciepła.
- Wskazówka**  
Dane dostępowe zamieszczone są na naklejce: patrz rozdział „Włączanie i wyłączenie dostępu do internetu”.
4. Za pomocą podłączonego urządzenia końcowego otworzyć w przeglądarce adres <http://10.83.83.1>.
  5. Kliknąć na link „Open Source Components Licenses”.

### Oprogramowanie autorstwa stron trzecich

#### 1 Informacje ogólne

Ten produkt zawiera oprogramowanie autorstwa stron trzecich, w tym oprogramowanie typu open source. Masz prawo korzystać z oprogramowania autorstwa stron trzecich na warunkach odpowiedniej licencji podanych w tym dokumencie. Dostęp do listy elementów oprogramowania autorstwa stron trzecich i tekstów licencji można uzyskać poprzez podłączenie urządzenia grzewczego zgodnie z opisem w instrukcji obsługi.

#### 2 Poświadczenia

Linux® jest zarejestrowanym znakiem handlowym Linus Torvalds w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach. Ten produkt zawiera oprogramowanie autorstwa OpenSSL Project przeznaczone do użytkowania w OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>). Ten produkt zawiera oprogramowanie kryptograficzne stworzone przez Erica Younga (eay@cryptsoft.com) oraz oprogramowanie stworzone przez Tima Hudsona (tjh@cryptsoft.com).

#### 3 Wyłączenie odpowiedzialności

Oprogramowanie typu open source zawarte w tym produkcie jest dystrybuowane BEZ UDZIELANIA JAKIKOLWIEK GWARANCJI; dotyczy to nawet dorozumianej gwarancji ZBYTU lub PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. Poszczególne licencje mogą zawierać bardziej szczegółowe informacje dotyczące ograniczenia gwarancji lub odpowiedzialności.


#### 4 Jak otrzymać kod źródłowy

Oprogramowanie zastosowane w niniejszym produkcie może obejmować chronione prawem autorskim oprogramowanie, które udostępniane jest na podstawie licencji wymagającej dostarczenia kodu źródłowego oprogramowania, takiego jak GPL lub LGPL. Aby uzyskać odpowiedni kompletny kod źródłowy tego rodzaju oprogramowania chronionego prawem autorskim, należy skontaktować się z nami, korzystając z danych kontaktowych zamieszczonych w sekcji 5 poniżej, i podać numer kompilacji dostępny w sekcji z informacjami dotyczącymi licencji, do której można uzyskać dostęp w sposób opisany w tym dokumencie. Oferta nie jest ograniczona czasowo i dotyczy każdego odbiorcy niniejszej informacji.

## 5 Dane kontaktowe

Viessmann Climate Solutions SE  
 35108 Allendorf  
 Niemcy  
 Faks +49 64 52 70-27 80  
 Tel. +49 64 52 70-0  
 open-source-software-support@viessmann.com  
 www.viessmann.de

## Odczyt komunikatów o konserwacji

Firma instalatorska może ustawiać terminy konserwacji. W przypadku przekroczenia tych wartości granicznych konserwacji wyświetlany jest automatycznie komunikat o konserwacji: „Serwis” oraz . Wyświetlane są także dane kontaktowe firmy instalatorskiej (jeśli są dostępne).




Dotknąć poniższych przycisków:




W obszarze nawigacji miga .

## Wyświetlanie komunikatu o konserwacji

Nacisnąć następujące przyciski:


-  w obszarze nawigacji.  
Jeśli w instalacji pojawią się jednocześnie zgłoszenia usterek, za pomocą  można wyświetlić „Usterki”, „Konserwacje” i inne ewentualne komunikaty.
- „Konserwacje”  
Komunikaty konserwacyjne wyświetlają się na liście w kolorze żółtym.
- Za pomocą  można wyświetlić wskazówki dotyczące zachowania się instalacji.  
Wyświetlone zostaną wskazówki dot. czynności, które można wykonać samodzielnie **przed** poinformowaniem firmy instalatorskiej.

- Zanotować numer konserwacyjny. Przykład: **P.1 „Oczekująca konserwacja po upływie przedziału czasowego”**.  
Dzięki temu firma instalatorska będzie mogła lepiej przygotować się do naprawy, a użytkownik nie poniesie niepotrzebnych kosztów dojazdu.
- Zawiadomić firmę instalacyjną.
-  aby w razie potrzeby potwierdzić konserwację.

### Wskazówka

*Jeżeli konserwacja może zostać przeprowadzona w późniejszym terminie, komunikat o konserwacji ponownie pojawi się w następnym poniedziałek.*

## Odczyt zgłoszeń usterek

Jeżeli wystąpiła usterka instalacji, na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Usterka” oraz . Sygnalizator optyczny Lightguide miga również po wyłączeniu: patrz rozdział „Włączanie lub wyłączanie Lightguide”.

Nacisnąć następujące przyciski:



W obszarze nawigacji miga .



### Wskazówka

- Jeżeli zgłoszenia usterek powodowały włączenie urządzenia zgłaszającego usterki (np. sygnalizatora akustycznego), po potwierdzeniu zgłoszenia usterki zostanie ono wyłączone.
- Jeżeli usunięcie usterki może nastąpić dopiero w późniejszym terminie, zgłoszenie usterki ponownie pojawi się następnego dnia o godz. 7:00. Komunikat o usterekach zostanie ponownie włączony.

## Odczyt zgłoszeń usterek (ciąg dalszy)

### Wywołanie zgłoszenia usterki

#### Nacisnąć następujące przyciski:

1.  w obszarze nawigacji.  
Jeśli w instalacji pojawią się jednocześnie komunikaty o konserwacji, za pomocą  można wyświetlić „Usterki”, „Konserwacje” i inne ewentualne komunikaty.
2. „Usterki”  
Zgłoszenia usterek wyświetlają się na liście w kolorze czerwonym.
3. Za pomocą ? można wyświetlić wskazówki dotyczące zachowania się instalacji.  
Wyświetlone zostaną wskazówki dot. czynności, które można wykonać samodzielnie **przed** poinformowaniem firmy instalatorskiej.
4. Zanotować numer i przyczynę usterki. Przykład: **F. 160 „Błąd komunikacyjny magistrali CAN”**.  
Dzięki temu firma instalatorska będzie mogła lepiej przygotować się do naprawy, a użytkownik nie poniesie niepotrzebnych kosztów dojazdu.

5. Zawiadomić firmę instalacyjną.

6. , aby potwierdzić usterkę.



#### Niebezpieczeństwo

Skutki nieusuniętych usterek mogą zagrażać życiu.



Nie potwierdzać zgłoszeń usterek w krótkich odstępach czasu. Jeżeli usterka wystąpi ponownie, należy powiadomić firmę instalatorską.

Firma instalatorska może przeanalizować przyczynę i usunąć uszkodzenie.

### Odblokowanie palnika w przypadku usterki

Jeśli wskutek usterki palnik jest zablokowany, można go odblokować.

#### Dotknąć poniższych przycisków:

1.   
Pojawia się kolejna wskazówka.
2.  „Odblokowanie”
3.  aby potwierdzić  
Palnik zostaje odblokowany i uruchamia się ponownie.



#### Niebezpieczeństwo

Skutki nieusuniętych usterek mogą zagrażać życiu.

Nie odblokowywać palnika kilkakrotnie w krótkich odstępach czasu. Jeżeli wystąpi usterka palnika, należy bezzwłocznie powiadomić firmę instalatorską. Firma instalatorska może przeanalizować przyczynę i usunąć uszkodzenie.

## Odczyt list komunikatów

#### Dotknąć poniższych przycisków:

1. 
2.  „Listy komunikatów”
3. Jeśli oczekują odpowiednie komunikaty:
  - „Status”
  - „Ostrzeżenia”
  - „Informacje”
  - „Usterki”
  - „Konserwacje”

### Tryb kontrolny kominiarza

Tryb kontrolny kominiarza może być włączany w celu pomiaru spalin wyłącznie przez kominiarza podczas corocznej kontroli.

W miarę możliwości należy w trakcie okresu grzewczego zlecić przeprowadzenie pomiaru spalin.

#### **Wskazówka**

*Kominiarz może włączać tryb kontrolny kominiarza także wtedy, gdy obsługa urządzenia jest zablokowana.*

### Włączanie trybu kontrolnego kominiarza


Nacisnąć następujące przyciski:

1. 

2.  „Tryb kontrolny”

3. 


4. Postępować zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu.

Jeśli tryb kontrolny jest możliwy, palnik zostaje włączony. Na wyświetlaczu pojawia się temperatura na zasilaniu kotła grzewczego. Wyświetlony zostanie symbol .

#### **Wskazówka**

*W czasie trybu kontrolnego kominiarza zapewnić odpowiedni odbiór ciepła.*

### Wyłączanie trybu kontrolnego kominiarza

- Automatycznie po 30 minutach lub
- Dotknięcie .

## Wyłączanie instalacji grzewczej

### Wyłączanie kotła grzewczego z kontrolą zabezpieczenia przed zamrożeniem („Wyłączenie instalacji”)

Wybrać dla **każdego** obiegu grzewczego program roboczy „**Wyłączenie instalacji**” i wyłączyć podgrzew ciepłej wody użytkowej: patrz strona 25 i 29.

- Brak ogrzewania pomieszczeń
- Brak podgrzewu ciepłej wody użytkowej
- Ochrona przed zamrożeniem kotła grzewczego i pojemnościowego podgrzewacza cwu jest aktywna.

#### Wskazówka

- *Wszystkie podłączone do regulatora pompy obiegowe włączają się na chwilę automatycznie co 24 godz. w celu ochrony przed ich zablokowaniem.*

### Wyłączanie kotła grzewczego bez kontroli zabezpieczenia przed zamrożeniem

- Brak ogrzewania pomieszczeń
- Brak podgrzewu ciepłej wody użytkowej
- Ochrona przed zamrożeniem pompy ciepła i pojemnościowego podgrzewacza cwu **nie** jest aktywna.

1. Wyłączyć wyłącznik zasilania.
2. Zamknąć zawór odcinający dopływ gazu.

#### Wskazówka

- *Jeśli wyłącznik sieciowy jest wyłączony, nadzorowanie zdalne za pomocą Viguide nie jest możliwe.*
- *Pompy obiegowe i zawory przełączne nie są zasilane napięciem, dlatego mogą ulec zablokowaniu.*
- *Jeżeli instalacja była przez dłuższy czas wyłączona z eksploatacji, konieczne może być ustawienie „Godziny” i „Daty”: patrz strona 33.*



#### Uwaga

W przypadku spodziewanych temperatur zewnętrznych poniżej 3°C należy wykonać odpowiednie czynności w celu zabezpieczenia instalacji grzewczej przed zamrożeniem. W razie potrzeby skontaktować się z firmą instalatorską.

## Włączanie instalacji grzewczej

W firmie instalatorskiej należy zasięgnąć następujących informacji:

- Wysokość wymaganego ciśnienia w instalacji grzewczej
- Ewentualnie położenie otworów wentylacyjnych nawiewnych i wywiewnych w pomieszczeniu technicznym



1. Otworzyć zawór odcinający dopływ gazu.
2. Sprawdzić, czy zasilanie elektryczne kotła grzewczego jest włączone, np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego.
3. Włączyć zasilanie elektryczne.
  - Po krótkiej chwili na wyświetlaczu pojawia się ekran główny.
  - Sygnalizator optyczny Lightguide świeci w sposób ciągły.

Instalacja grzewcza i zdalne sterowanie (jeżeli jest) są teraz gotowe do pracy .


4. Sprawdzić ciśnienie w instalacji grzewczej na manometrze:
  - Jeśli wyświetlone ciśnienie jest niższe niż 1,0 bar: Uzpełnić poziom wody lub powiadomić firmę instalatorską.




## Temperatura w pomieszczeniach jest za niska

Przyczyna	Sposób usunięcia
Kocioł grzewczy jest wyłączony.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Włączyć wyłącznik zasilania elektrycznego: patrz strona 43.</li> <li>▪ Włączyć zasilanie elektryczne instalacji, np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Błędne ustawienia regulatora</li> <li>▪ Zdalne sterowanie (o ile jest zainstalowane) jest nieprawidłowo ustawione.</li> </ul>  Instrukcja obsługi modułu zdalnego sterowania	<p>Ogrzewanie pomieszczeń musi być aktywne.</p> <p>Sprawdzić i w razie potrzeby skorygować ustawienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Program roboczy: patrz strona 17.</li> <li>▪ Temperatura pomieszczenia / temperatura na zasilaniu: patrz strona 25.</li> <li>▪ Godzina: patrz strona 33.</li> <li>▪ Program czasowy ogrzewania pomieszczeń: patrz strona 22.</li> <li>▪ Tylko podczas eksploatacji pogodowej: Krzywa grzewcza: patrz strona 26.</li> </ul>
Pojemnościowy zasobnik / podgrzewacz cwu jest podgrzewany.	<p>Odczekać, aż pojemnościowy zasobnik/podgrzewacz cwu nagrzej się.</p> <p>W razie potrzeby zmniejszyć pobór ciepłej wody użytkowej lub tymczasowo zmniejszyć wartość ustawionej wymaganej temperatury.</p>
Brak paliwa.	Otworzyć zawór odcinający dopływ gazu. W razie potrzeby zasięgnąć informacji w zakładzie gazowniczym.
Komunikat „ <b>Usterka palnika</b> ” pojawia się na wyświetlaczu.	<p>Odblokować palnik: patrz strona 41.</p> <p> <b>Niebezpieczeństwo</b> Skutki nieusuniętych usterek mogą zagrażać życiu. Nie odblokowywać palnika kilkakrotnie w krótkich odstępach czasu. Jeżeli wystąpi usterka palnika, należy bezzwłocznie powiadomić firmę instalatorską. Firma instalatorska może przeanalizować przyczynę i usunąć uszkodzenie.</p>
Komunikat „ <b>Usterka</b> ” pojawia się na wyświetlaczu.	Odczytać rodzaj usterki. Zanotować zgłoszenie usterki i potwierdzić je: patrz strona 40. W razie potrzeby powiadomić firmę instalatorską.

## Temperatura w pomieszczeniach jest za wysoka

Przyczyna	Sposób usunięcia
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Błędne ustawienia regulatora</li> <li>▪ Zdalne sterowanie (o ile jest zainstalowane) jest nieprawidłowo ustawione.</li> </ul>  Instrukcja obsługi modułu zdalnego sterowania	<p>Sprawdzić i w razie potrzeby skorygować ustawienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Program roboczy: patrz strona 17.</li> <li>▪ Temperatura pomieszczenia / temperatura na zasilaniu: patrz strona 25.</li> <li>▪ Godzina: patrz strona 33.</li> <li>▪ Program czasowy ogrzewania pomieszczeń: patrz strona 22.</li> <li>▪ Tylko podczas eksploatacji pogodowej: Krzywa grzewcza: patrz strona 26.</li> </ul>
Komunikat „ <b>Usterka</b> ” pojawia się na wyświetlaczu.	Odczytać rodzaj usterki. Zanotować zgłoszenie usterki i potwierdzić je: patrz strona 40. W razie potrzeby powiadomić firmę instalatorską.

**Brak ciepłej wody użytkowej**

Przyczyna	Sposób usunięcia
Kocioł grzewczy jest wyłączony.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Włączyć wyłącznik zasilania elektrycznego: patrz strona 43.</li> <li>▪ Włączyć zasilanie elektryczne instalacji, np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Błędne ustawienia regulatora</li> <li>▪ Zdalne sterowanie (o ile jest zainstalowane) jest nieprawidłowo ustawione.</li> </ul>  Instrukcja obsługi modułu zdalnego sterowania	<p>Podgrzew ciepłej wody użytkowej musi być włączony.</p> <p>Sprawdzić i w razie potrzeby skorygować ustawienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Program roboczy: patrz strona 17.</li> <li>▪ Temperatura ciepłej wody użytkowej: patrz strona 29.</li> <li>▪ Godzina: patrz strona 33.</li> <li>▪ Program czasowy podgrzewu ciepłej wody użytkowej: patrz strona 22.</li> </ul>
Brak paliwa.	Otworzyć zawór odcinający dopływ gazu. W razie potrzeby zasięgnąć informacji w zakładzie gazowniczym.
Komunikat „Usterka” pojawia się na wyświetlaczu.	Odczytać rodzaj usterki. Zanotować zgłoszenie usterki i potwierdzić je: patrz strona 40. W razie potrzeby powiadomić firmę instalatorską.

**Temperatura ciepłej wody użytkowej za wysoka**

Przyczyna	Sposób usunięcia
Błędne ustawienia regulatora	Sprawdzić i w razie potrzeby skorygować ustawioną temperaturę ciepłej wody użytkowej: patrz strona 29.
Funkcja podwyższonej higieny jest włączona.	Odczekać do chwili zakończenia funkcji podwyższonej higieny.
Ustawiona temperatura ciepłej wody użytkowej jest za wysoka.	Zmniejszyć wartość wymaganą temperatury ciepłej wody użytkowej.

**Wyświetla się komunikat „Usterka”**

Przyczyna	Sposób usunięcia
Usterka w instalacji grzewczej	Postępować zgodnie z opisem na stronie 40.

**Pojawia się  i komunikat „Konserwacja”**

Przyczyna	Sposób usunięcia
Nadszedł termin konserwacji ustawiony przez firmę instalatorską.	Postępować zgodnie z opisem na stronie 40.

**„Wyświetlany jest komunikat ”Obsługa zablokowana**

Przyczyna	Sposób usunięcia
Obsługa jest zablokowana.	Usunąć blokadę: patrz strona 31.

Co robić gdy?

### Wyświetlany jest komunikat „Przeł. z zewnątrz”

<b>Przyczyna</b>	<b>Sposób usunięcia</b>
Ustawiony program roboczy został przełączony przez zewnętrzne urządzenie sterujące, np. zestaw uzupełniający EM-EA1 (moduł elektroniczny DIO): patrz strona 18.	Środki zaradcze nie są konieczne. Jeżeli przełączanie z zewnątrz zostaje zdezaktywowane, ponownie włącza się ustawiony program roboczy.

## Czyszczenie

Urządzenia można czyścić, używając dostępnych w handlu środków czyszczących (z wyjątkiem środków do szorowania). Powierzchnię modułu obsługowego można wyczyścić szmatką z mikrofibry.

## Przegląd techniczny i konserwacja

Przeglądy i konserwacja instalacji grzewczych regulowane są niemiecką ustawą o energii oraz normami DIN 4755, DVGW-TRGI 2018 i DIN EN 806-5.

Regularna konserwacja gwarantuje bezusterkową, energooszczędną, bezpieczną i przyjazną dla środowiska eksploatację grzewczą. Co najmniej co 2 lata instalacja grzewcza musi być poddana konserwacji przez autoryzowaną firmę instalatorską. W tym celu najlepiej jest zawrzeć umowę na inspekcję i konserwację z firmą specjalistyczną.

## Urządzenie

Wraz z rosnącym zabrudzeniem urządzenia wzrasta temperatura spalin, a tym samym straty energii. Zalecamy wyczyszczenie urządzenia raz w roku.

## Pojemnościowy podgrzewacz / zasobnik cwu

Norma DIN EN 806-5 wymaga, aby najpóźniej 2 lata po uruchomieniu urządzenia, a następnie w razie potrzeby poddawać je konserwacji lub czyszczeniu. Czyszczenie wnętrza pojemnościowego zasobnika / podgrzewacza cwu, łącznie z przyłączami wody użytkowej, może wykonywać tylko autoryzowana firma instalatorska.

W przypadku, gdy na wlocie pojemnościowego zasobnika / podgrzewacza cwu znajduje się urządzenie do uzdatniania wody (np. śluza lub urządzenie wtryskowe), wkład musi zostać w odpowiednim czasie wymieniony. W tym przypadku należy przestrzegać wskazówek producenta.

## Zawór bezpieczeństwa (pojemnościowy zasobnik / podgrzewacz ciepłej wody użytkowej)

Co pół roku użytkownik lub firma instalatorska mają obowiązek sprawdzać gotowość zaworu bezpieczeństwa do pracy, wykonując przedmuchiwanie (patrz instrukcja producenta zaworu). Istnieje ryzyko zanieczyszczenia gniazda zaworu.

Podczas procesu nagrzewania woda nie może wyciekać z zaworu bezpieczeństwa. Spust jest otwarty do atmosfery.



### Uwaga

Nadciśnienie może prowadzić do uszkodzeń. Nie zamykać zaworu bezpieczeństwa.

## Filtr wody użytkowej (jeżeli jest zainstalowany)

Ze względów higieny postępować w następujący sposób:


- w filtrach nie nadających się do przepłukiwania powrotnego należy co 6 miesięcy wymieniać wkładkę filtra (kontrola wzrokowa co 2 miesiące).
- Filtry z przepłukiwaniem powrotnym należy przepłukiwać co 2 miesiące.

### **Uszkodzone przewody przyłączeniowe**




Jeśli przewody przyłączeniowe urządzenia lub zewnętrznego wyposażenia dodatkowego są uszkodzone, muszą zostać zastąpione przewodami przyłączeniowymi firmy Viessmann. Powiadomić w tym celu firmę specjalistyczną.

## Przegląd „menu głównego”






**Wskazówka**

W zależności od wyposażenia instalacji grzewczej nie wszystkie opisane w  wskazania i odczyty są możliwe.















** Ogrzewanie**

 Obieg grzewczy 1	
	Wartości wymagane temperatury pomieszczenia lub wartość wymagana temperatury wody na zasilaniu
	Program czasowy ogrzewania
	Tylko podczas eksploatacji pogodowej: krzywa grzewcza
Więcej obiegów grzewczych  , ...	
Jak w przypadku  Obieg grzewczy 1	
Strefa grzewcza 4	Zapotrzebowanie na ciepło przez wtyk 96

** Ciepła woda użytkowa**

 Ciepła woda użytkowa Wł./Wył	
	Wartość wymagana temperatury ciepłej wody użytkowej
	Program czasowy cwu.
	Prog. czasowy cyrkulacji cwu
	Funkcja podwyższonej higieny
Ochrona przed oparzeniem Wł./Wył.	

** Ustawienia**

	Język
	Ustawienie ekranu
	Data i godzina
	Tryb oczekiwania Lightguide
	Zmień nazwy obiegów grzewczych
	Zmiana nazwy strefy grzewczej
	Ustawienia fabryczne
	Internet
	Wyczyść ekran
	Jednostki
	Blokowanie obsługi
	Zmień hasło
	Wybór wskazania podstawowego
	Panel energetyczny

<b>ⓘ Informacje</b>	
---------------------	--

<b>ⓘ Informacje ogólne</b>	
----------------------------	--

Tylko podczas eksploatacji pogodowej: temperatura zewnętrzna
---

Temperatura zasilania
-----------------------

Pompa obiegu pierwotnego / kotłowego
--------------------------------------

Status pompy obiegu kotłowego
-------------------------------

Temperatura w sprzęgle hydraulicznym
--------------------------------------

Temperatura spalin
--------------------

Wytwarzanie ciepła
--------------------

Zbiorcze zgłaszanie usterek
-----------------------------

Pozycja zaworu przełącznego
-----------------------------

Godzina
---------

Data
------

Numer fabryczny urządzenia
----------------------------

Numer fabryczny modułu elektronicznego HMU
--

Wersja oprogramowania OEM
---------------------------

Status funkcji bezpieczeństwa 1, 2, 3
---------------------------------------

Wysokość n.p.m.
-----------------

Zużycie gazu w tym miesiącu
-----------------------------

Zużycie gazu w ostatnim miesiącu
----------------------------------

<b>Ⓜ Obieg grzewczy 1</b>	
---------------------------	--

Program roboczy
-----------------

Status roboczy
----------------

Tylko podczas eksploatacji pogodowej lub stałej: program czasowy
---

Zewn. przełączanie obiegu grzewczego
--------------------------------------

Wartość wymagana zredukowanej temperatury pomieszczeń
---

Normalna wartość wymagana temperatury pomieszczenia
---

Wartość wymagana temperatury komfortowej
--

Tylko podczas eksploatacji pogodowej: nachylenie krzywej grzewczej
---

Poziom krzywej grzewczej
--------------------------

Pompa obiegu grzewczego
-------------------------

Temperatura zasilania
-----------------------

Wartość wymagana temperatury wody na zasilaniu
--

Program wakacyjny
-------------------

Więcej obiegów grzewczych <b>Ⓜ</b> , ...	
--	--

Jak w przypadku <b>Ⓜ</b> Obieg grzewczy 1
---

<b>Strefa grzewcza 4</b>	
--------------------------	--






Status strefy grzewczej
-------------------------

Krzywa grzewcza
-----------------

Nachylenie oraz poziom krzywej grzewczej
--



## Przegląd „menu głównego” (ciąg dalszy)

i Informacje	
	Ciepła woda użytkowa
	Program czasowy cwu.
	Prog. czasowy cyrkulacji cwu
	Temperatura ciepłej wody użytkowej
	Pompa cyrkulacyjna cwu
	Pompa ładująca pojemnościowy zasobnik/podgrzewacz cwu
	Status pojemnościowego podgrzewacza cwu
	Palnik
	Ostatni reset statusu palnika
	Godziny pracy palnika
	Starty palnika
	Modulacja palnika
	Temperatura zasilania
	Temperatura spalin
	Przepływ objętościowy w l/h
	Status blokady zewnętrznej
	Blokowanie z zewnątrz
	Aktualna wartość O2
	Dane kontaktowe firmy instalatorskiej
	Internet
	Dane fabryczne
	Adres MAC
	Sieć WLAN aktywna
	Sieć
	Siła sygnału
	DHCP aktywowany
	Połączenie z Backend
	Adres MAC
	LAN aktywny
	Adres Ipv4
	Maska podsieci Ipv4
	Bramka standard.
	Pierwotny serwer DNS
	Wtórny serwer DNS
Połączenie z Backend	
Połączenie z siecią	
	Licencje Open Source

 Listy komunikatów

## Objaśnienia terminów

### Wyłączenie instalacji grzewczej

Wytwarzanie ciepła jest wyłączone.

#### **Wskazówka**

*Wyłączenie instalacji grzewczej może zostać aktywowane selektywnie dla jednego lub kilku obiegów grzewczych albo podgrzewu ciepłej wody użytkowej.*

Jeśli wyłączone są wszystkie obiegi grzewcze i podgrzew ciepłej wody użytkowej: aktywne jest tylko zabezpieczenie przed zamrożeniem kotła grzewczego i pojemnościowy podgrzewacz cwu. Brak ogrzewania pomieszczeń, brak podgrzewu ciepłej wody użytkowej

### Praca z obniżeniem temperatury (zredukowany tryb grzewczy)

Patrz „Zredukowany tryb grzewczy”.

### Wersje instalacji

Wersja instalacji opisuje podzespoły instalacji.

Przykład:

- Kocioł grzewczy
- Pompa obiegu grzewczego
- Mieszacz
- Zawory

- Moduł elektroniczny
- Grzejniki

Każda instalacja jest dostosowywana i indywidualnie projektowana przez firmę instalatorską odpowiednio do lokalnych warunków.

### Program roboczy

Za pomocą programu roboczego można np. zdefiniować:

- Jak będą ogrzewane pomieszczenia.
- Czy podgrzewana będzie ciepła woda użytkowa.

### Status roboczy

Patrz „Program czasowy”.

### Sposób eksploatacji

Patrz również „Tryb grzewczy”.

### Zestaw uzupełniający mieszacza

Podzespół (wyposażenie dodatkowe) do regulacji obiegu grzewczego z mieszaczem: patrz „Mieszacz”

### Instalacja ogrzewania podłogowego

Instalacje ogrzewania podłogowego to bezwładne, niskotemperaturowe systemy grzewcze, które bardzo wolno reagują na krótkotrwałe zmiany temperatury.

Ogrzewanie utrzymujące zredukowaną temperaturę pomieszczeń w nocy nie skutkuje zatem znaczącą oszczędnością energii.

## Objaśnienia terminów (ciąg dalszy)

### Tryb grzewczy

#### Sposoby eksploatacji

Aby ogrzewać pomieszczenia, kocioł grzewczy dostarcza energię cieplną w ilości odpowiadającej temperaturze na zasilaniu. Sposób eksploatacji określa, czy temperatura na zasilaniu ma być ustalana poprzez wprowadzenie stałej wartości, czy też obliczana i dopasowywana automatycznie w zależności od kilku warunków brzegowych.

Podczas uruchamiania firma instalacyjna może skonfigurować następujące sposoby eksploatacji:

- Eksploatacja pogodowa
- Eksploatacja stała

#### Tryb pracy komfortowej

W okresach, w których w ciągu dnia przebywa się w domu, pomieszczenia należy ogrzewać, utrzymując w zależności od sposobu eksploatacji komfortową temperaturę pomieszczenia lub komfortową temperaturę wody na zasilaniu. Okresy takie (cykle łączeniowe) z poziomem temperatury „**Komfortowa**” określane są w programie czasowym do ogrzewania.

#### Eksploatacja stała

Podczas eksploatacji stałej kocioł grzewczy dostarcza wodę grzewczą o stałej temperaturze na zasilaniu niezależnie od temperatury zewnętrznej. W przypadku takiego sposobu eksploatacji za pomocą regulatora można obsługiwać większą liczbę obiegów grzewczych.

#### Normalny tryb grzewczy

W okresach, w których w ciągu dnia przebywa się w domu, pomieszczenia należy ogrzewać, utrzymując w zależności od sposobu eksploatacji normalną temperaturę pomieszczenia lub normalną temperaturę wody na zasilaniu. Okresy takie (cykle łączeniowe) z poziomem temperatury „**Normalna**” określane są w programie czasowym do ogrzewania.

### Krzywa grzewcza

Krzywe grzewcze obrazują związek między temperaturą zewnętrzną, wartością wymaganą temperatury pomieszczenia a temperaturą wody na zasilaniu. Im niższa temperatura zewnętrzna, tym wyższa temperatura na zasilaniu.

Aby dla każdej temperatury zewnętrznej zagwarantować wystarczająco dużo energii cieplnej przy minimalnym zużyciu energii, konieczne jest uwzględnienie właściwości budynku i instalacji. W tym celu firma instalatorska ustawia krzywą grzewczą.

#### Zredukowany tryb grzewczy

W okresach nieobecności lub w nocy pomieszczenia należy ogrzewać, utrzymując w zależności od sposobu eksploatacji zredukowaną temperaturę pomieszczenia lub zredukowaną temperaturę wody na zasilaniu.

Okresy takie (cykle łączeniowe) z poziomem temperatury „**Zredukowana**” określane są w programie czasowym do ogrzewania.

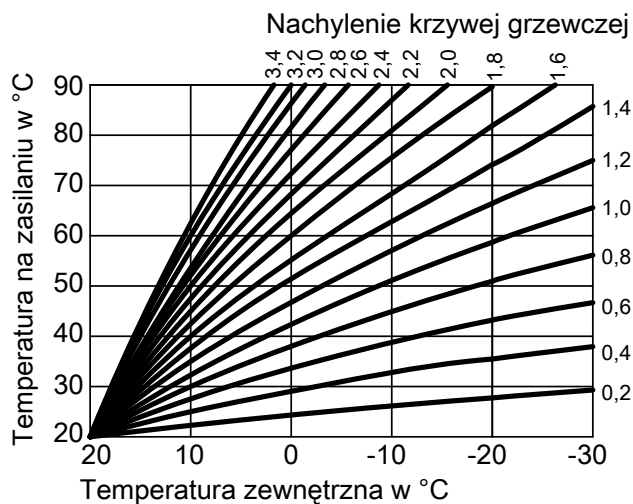
W przypadku instalacji ogrzewania podłogowego zredukowany tryb grzewczy pozwala na zaoszczędzenie energii tylko w ograniczonym stopniu (patrz „Instalacja ogrzewania podłogowego”).

#### Eksploatacja pogodowa

W przypadku eksploatacji pogodowej temperatura wody na zasilaniu jest regulowana w zależności od temperatury zewnętrznej. W przypadku niższej temperatury zewnętrznej udostępniane jest więcej ciepła niż w przypadku temperatury wyższej.

Temperatura zewnętrzna rejestrowana jest przez czujnik umieszczony na zewnątrz budynku i przekazywana do regulatora.

W przypadku takiego sposobu eksploatacji za pomocą regulatora można obsługiwać większą liczbę obiegów grzewczych. Jeżeli pomieszczenia zostały wyposażone w urządzenia zdalnego sterowania, ustawień można dokonać również przy ich pomocy.



Rys. 12

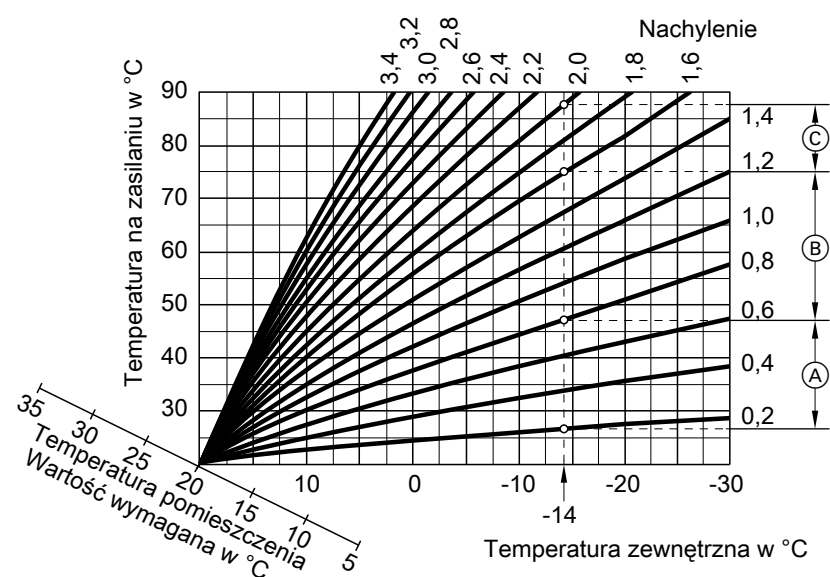
### Ustawienie nachylenia i poziomu na przykładzie krzywej grzewczej

Ustawienia fabryczne:

- Nachylenie = 1,4
- Poziom = 0

Podane krzywe grzewcze obowiązują przy następujących ustawieniach:

- Poziom krzywej grzewczej = 0
- Normalna temperatura pomieszczenia (wartość wymagana) = 20°C

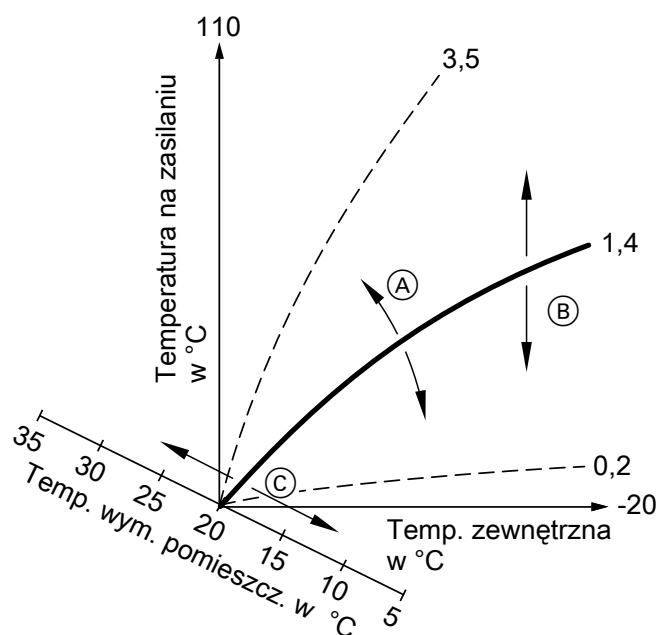


Rys. 13

Dla temperatury zewnętrznej  $-14^{\circ}\text{C}$ :

- Ⓐ System ogrzewania podłogowego: nachylenie 0,2 do 0,8
- Ⓑ System ogrzewania o niskiej temperaturze: nachylenie 0,8 do 1,6
- Ⓒ Instalacja o temperaturze wody na zasilaniu powyżej  $75^{\circ}\text{C}$ , nachylenie od 1,6 do 2,0

## Objaśnienia terminów (ciąg dalszy)



Rys. 14

- (A) Zmiana nachylenia:  
Kąt nachylenia krzywych grzewczych zmienia się.
- (B) Zmiana poziomu:  
Krzywe grzewcze przesuwane są równolegle w kierunku pionowym.
- (C) Zmiana normalnej temperatury pomieszczenia (wartość wymagana):  
Krzywe grzewcze są przesuwane wzdłuż osi „wartości wymaganej temperatury pomieszczenia”.

### Obieg grzewczy

Obieg grzewczy to zamknięty obieg pomiędzy kotłem grzewczym a grzejnikami, przez który przepływa woda grzewcza.

W ramach jednej instalacji grzewczej może działać kilka obiegów grzewczych. Np. jeden obieg grzewczy na pomieszczenia mieszkania głównego i jeden obieg grzewczy na pomieszczenia mieszkania dodatkowego.

Obiegi grzewcze oznaczone są fabrycznie jako „Obieg grzewczy 1”, „Obieg grzewczy 2” itd. Jeżeli nazwa obiegów grzewczych została zmieniona przez Państwa lub przez firmę instalatorską, np. na „Mieszkanie dodatkowe”, zamiast określenia „Obieg grzewczy ...” wyświetlana będzie wybrana nazwa.

### Pompa obiegu grzewczego

Pompa obiegowa do przetłaczania wody grzewczej w obiegu grzewczym

### Wskazówka

Zbyt wysokie lub zbyt niskie ustawienie nachylenia lub poziomu nie powoduje uszkodzenia instalacji grzewczej.

Oba ustawienia oddziałują na wysokość temperatury wody na zasilaniu, która w efekcie może być ewentualnie zbyt niska lub niepotrzebnie wysoka.

#### Mieszacz

Podgrzana woda grzewcza z kotła grzewczego jest mieszana ze schłodzoną wodą grzewczą z obiegu grzewczego. Woda grzewcza zmieszana w ten sposób zgodnie z zapotrzebowaniem jest tłoczona do obiegu grzewczego za pomocą pompy obiegu grzewczego. Aby żądana temperatura wymagana w pomieszczeniu została osiągnięta, regulator dostosowuje za pośrednictwem mieszacza temperaturę na zasilaniu do różnych warunków.

#### Obniżanie temperatury na noc

Patrz „Zredukowany tryb grzewczy”

#### Eksploatacja z zasysaniem powietrza do spalania z pomieszczenia technicznego

Powietrze do spalania zasysane jest z pomieszczenia, w którym ustawione jest źródło ciepła.

#### Eksploatacja z zasysaniem powietrza do spalania z zewnątrz

Powietrze do spalania zasysane jest spoza budynku.

#### Temperatura pomieszczenia

- Normalna temperatura pomieszczenia lub komfortowa temperatura pomieszczenia:  
W okresach, w których mieszkańcy przebywają w domu w ciągu dnia, ustawiana jest normalna temperatura pomieszczenia lub komfortowa temperatura pomieszczenia.
- Zredukowana temperatura pomieszczenia:  
W okresach nieobecności w domu lub w nocy ustawiana jest zredukowana temperatura pomieszczenia, patrz „Tryb grzewczy”.

#### Temperatura wody na powrocie

Temperatura wody na powrocie to temperatura, z którą woda grzewcza wypływa z podzespołów instalacji, np. obiegu grzewczego.

#### Zawór bezpieczeństwa

Urządzenie zabezpieczające, które musi zostać zamontowane przez firmę instalatorską w przewodzie zimnej wody użytkowej. Zawór bezpieczeństwa otwiera się automatycznie, aby ciśnienie w pojemnościowym zasobniku / podgrzewaczu cwu nie wzrosło do zbyt wysokiej wartości.

Także obiegi grzewcze posiadają zawory bezpieczeństwa.

#### Temperatura wymagana

Patrz „Temperatura wymagana”.

## Objaśnienia terminów (ciąg dalszy)

### Eksploracja w lecie

W cieplejszej porze roku można wyłączyć tryb grzewczy.

W tym celu należy ustawić program roboczy „**Ciepła woda użytkowa**” „**WI**” i „**Wyłączenie instalacji**”.

Instalacja nadal pracuje w celu podgrzewu ciepłej wody użytkowej. Ogrzewanie pomieszczeń jest wyłączone.

### Pompa ładująca pojemnościowy zasobnik cwu

Pompa obiegowa wymiennika ciepła od strony pojemnościowego zasobnika cwu.

### Temperatura wymagana

Ustawiona temperatura, która powinna zostać osiągnięta, np. wymagana temperatura ciepłej wody użytkowej.

### Filtr wody użytkowej

Urządzenie oczyszczające wodę użytkową z substancji stałych. Filtr wody użytkowej wbudowany jest do przewodu zimnej wody użytkowej prowadzącego do pojemnościowego zasobnika / podgrzewacza cwu.

### Temperatura na zasilaniu

Temperatura wody na zasilaniu to temperatura, z którą woda grzewcza wpływa do podzespołów instalacji, np. obiegu grzewczego.

### Eksploracja pogodowa

Patrz „Tryb grzewczy”

### Program czasowy

W programach czasowych określa się sposób reakcji instalacji grzewczej o wybranych godzinach.

Na przykład w przypadku ogrzewania pomieszczeń statusy robocze różnią się poziomem temperatur. Moment zmiany statusu roboczego określany jest w programie czasowym.

### Status roboczy

Status roboczy informuje o sposobie działania określonego podzespołu instalacji grzewczej.

### Pompa cyrkulacyjna cwu

Pompa cyrkulacyjna cwu pompuje ciepłą wodę użytkową przewodem cyrkulacyjnym pomiędzy pojemnościowym zasobnikiem / podgrzewaczem cwu a punktami poboru (np. zawór wody). Dzięki temu w punkcie poboru bardzo szybko dostępna jest ciepła woda użytkowa.



## Wskazówki dotyczące usuwania odpadów

### Utylizacja opakowania

Utylizacją opakowań produktów firmy Viessmann zajmuje się firma instalatorska.

---

### Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja instalacji grzewczej

Produkty firmy Viessmann można poddać recyklingowi. Podzespołów i materiałów eksploatacyjnych pochodzących z instalacji grzewczej nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych.

W sprawie przepisowej utylizacji starej instalacji należy skontaktować się z firmą instalatorską.

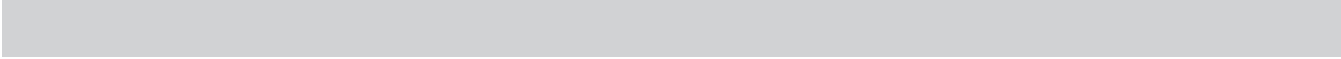
## Wykaz haseł

.....	57	Kontrola zabezpieczenia przed zamrożeniem.....	12, 43
<b>B</b>		Krzywa grzewcza	
Blokowanie obsługi.....	31	– Objąsnienie.....	53
Brak ciepłej wody użytkowej.....	45	<b>L</b>	
<b>C</b>		LAN.....	34
Czyszczenie.....	36, 47	Licencje.....	12, 38
Czyszczenie wyświetlacza.....	36	– Moduł obsługowy.....	38
<b>D</b>		Licencje Open Source	
Dane kontaktowe firmy instalatorskiej.....	33	– Moduł obsługowy.....	38
Data / Godzina / Ustawienia fabryczne.....	12	Licencje typu Open Source.....	38
Dynamiczna strategia sterowania.....	36	Lightguide.....	14, 32
<b>E</b>		– Znaczenie.....	14
Ekran główny.....	14	<b>M</b>	
Ekran podstawowy		Manometr.....	43
– Ciepła woda użytkowa.....	19	Menu główne.....	16
Eksploatacja pogodowa.....	57	<b>N</b>	
Eksploatacja w lecie.....	52, 57	Nachylenie.....	26
Eksploatacja w zimie.....	52	Nachylenie krzywej grzewczej.....	53
Eksploatacja z zasysaniem powietrza do spalania z pomieszczenia technicznego.....	56	Nadawanie nazwy obiegom grzewczym.....	32
Eksploatacja z zasysaniem powietrza do spalania z zewnątrz.....	56	Nazwa dla obiegów grzewczych.....	32
Elementy obsługowe.....	14	Normalna temperatura pomieszczenia.....	12
<b>F</b>		Normalna temperatura wody na zasilaniu (temperatura dzienna).....	12
Filtr wody użytkowej.....	57	Normalny tryb grzewczy.....	12
Firma instalatorska.....	33	<b>O</b>	
Funkcja oszczędzania energii		Obieg grzewczy.....	55
– Program wakacyjny.....	27	Obieg grzewczy z mieszaczem.....	52
– Przy długiej nieobecności.....	27	Objąsnienia terminów.....	52
<b>G</b>		Obniżanie temperatury na noc.....	56
Godzina / Data / Ustawienia fabryczne.....	12	Obsługa zablokowana.....	45, 46
<b>H</b>		Odblokowanie palnika.....	41
Higiena ciepłej wody użytkowej.....	30	Odczyt.....	21
<b>I</b>		– Komunikat o konserwacji (komunikat serwisowy)...	40
Informacja o wyrobie.....	11	– Teksty pomocy.....	38
Informacje.....	11	– Zgłoszenie usterki.....	40
Informacje prawne.....	38	– Zużycie gazu przez kocioł grzewczy.....	21
– Moduł obsługowy.....	38	Odczyt stanów roboczych.....	38
Instalacja grzewcza		Odpowiedzialność.....	9
– Włączanie.....	43	Ogrzewania pomieszczeń	
Instalacja ogrzewania podłogowego.....	52	– Oszczędność energii.....	13
<b>J</b>		Ogrzewanie pomieszczeń	
Jednorazowy podgrzew ciepłej wody użytkowej..	21, 29	– Program roboczy.....	17
Jednorazowy podgrzewu ciepłej wody użytkowej		– Ustawienia fabryczne.....	12
– Wyłączenie.....	29	Oszczędzanie energii (porady).....	13
<b>K</b>		<b>P</b>	
Komfort (wskazówki).....	13	Pierwsze uruchomienie.....	12
Komunikat o konserwacji.....	40	Podgrzew ciepłej wody użytkowej.....	29
– Wskazanie.....	45	– Komfort.....	13
Konserwacja.....	47	– Oszczędzanie energii.....	13
		– Program roboczy.....	17, 29
		– Ustawienia fabryczne.....	12
		Podgrzew ciepłej wody użytkowej, jednorazowo.....	21
		Podstawowe komunikatu	
		– Wersja z kaskadą.....	20

Podstawowe komunikaty		<b>T</b>	
– Ogrzewanie.....	19	Temperatura.....	25
– Pojedyncze urządzenie.....	20	– Temperatura wymagana.....	56, 57
Podświetlenie wyświetlacza.....	31	Temperatura ciepłej wody użytkowej jest za niska.....	45
Połączenie WLAN.....	34, 35	Temperatura na zasilaniu.....	57
Pomiar spalin wykonywany przez kominiarza.....	42	Temperatura pomieszczenia.....	25
Pompa		– Oszczędność energii.....	13
– Cyrkulacja cwu.....	57	Temperatura wody na powrocie.....	56
– Obieg grzewczy.....	55	Temperatura wymagana.....	56, 57
– Pojemnościowy zasobnik cwu.....	57	Temperatura zasilania.....	25
Pompa cyrkulacyjna cwu.....	57	Tryb Access Point.....	38
Pompa ładująca pojemnościowy zasobnik cwu.....	57	Tryb kontrolny.....	42
Pompa obiegu grzewczego.....	55	Tryb kontrolny kominiarza.....	42
Poziom.....	26	Tryb oczekiwania.....	14
Poziom krzywej grzewczej.....	53		
Pozostałe ustawienia.....	33	<b>U</b>	
Praca z obniżeniem temperatury.....	52	Umowa konserwacyjna.....	47
Program czasowy.....	13, 57	Uruchomienie.....	12, 43
– Komfort.....	13	Ustawianie cykli łączeniowych.....	22
– Oszczędność energii.....	13	Ustawianie czasów ogrzewania.....	22
Program roboczy.....	18	Ustawianie czasu letniego/zimowego.....	33
– Objaśnienia terminów.....	52	Ustawianie daty.....	33
– Ogrzewanie, ciepła woda użytkowa.....	17	Ustawianie godziny.....	33
– Tylko ciepła woda użytkowa.....	57	Ustawianie jasności.....	31
Program wakacyjny.....	27	Ustawianie jednostek.....	33
– Włączanie.....	27, 28	Ustawianie krzywej grzewczej.....	26
– Wyłączanie.....	28	Ustawianie programu czasowego.....	22
Przegląd techniczny.....	47	Ustawianie temperatury ciepłej wody użytkowej.....	29
Przełączanie z zewnątrz.....	18	Ustawienia fabryczne.....	12
Przerwa w dostawie energii elektrycznej.....	12	Ustawienia wstępne.....	12
Przestawienie czasu letniego.....	12	Ustawienie podstawowe.....	36
Przestawienie czasu zimowego.....	12	Usuwanie cykli łączeniowych.....	24
Przestawienie czasu zimowego/letniego.....	12	Usuwanie usterek.....	44
Przydzielanie statycznych adresów IP.....	35, 36	Utrzymywanie w dobrym stanie technicznym.....	47
Przywracanie ustawień fabrycznych.....	36		
		<b>W</b>	
<b>R</b>		Wartość wymagana temperatury wody na zasilaniu	
Reset.....	36	obiegu grzewczego.....	25
		Więcej ustawień.....	33
<b>S</b>		Włączanie	
Sieć WLAN.....	34	– Instalacja grzewcza.....	43
Słownik.....	52	Włączanie dostępu do internetu.....	34
Sposób eksploatacji		Włączanie instalacji grzewczej.....	43
– Wyjaśnienie.....	52	Włączanie kotła grzewczego.....	43
Sprawdzanie statusu strefy grzewczej.....	28	Włączanie lub wyłączanie ogrzewania pomieszczenia.....	25
Sprawdzanie statusu zewnętrznego zapotrzebowania na ciepło.....	28	Włączanie monitora.....	32
Sprawdzanie wartości rzeczywistych temperatury.....	38	Włączanie wytwornicy ciepła.....	43
Sprawdzenie		Włączenie	
– Stany robocze.....	38	– Wyłączenie instalacji.....	43
– Temperatury.....	38	Woda za gorąca.....	45
Sprawdzenie informacji.....	38	Wskazanie usterki.....	45
Status roboczy.....	57	Wskazówki dotyczące czyszczenia.....	47
– Objaśnienie.....	52	Wskaźnik ciśnienia.....	43
Struktura menu.....	49	Wybór ekranu podstawowego na stałe.....	34
Sygnalizacja statusu.....	14	Wybór języka.....	33
Symbole.....	10	Wybór sieci.....	35
		Wygaszacz ekranu.....	14

**Wykaz haseł** (ciąg dalszy)

Wyłączanie	Zestaw uzupełniający.....	52
– Instalacja grzewcza bez kontroli zabezpieczenia przed zamrożeniem.....	Zgłoszenie ukończenia robót.....	12
– Instalacja grzewcza z zabezpieczeniem przed zamrożeniem.....	Zgłoszenie usterki	
Wyłączanie instalacji grzewczej.....	– Odczyty.....	40
Wyłączanie trybu „Standby”.....	– Potwierdzanie.....	40
Wyłączenie instalacji.....	Zimno w pomieszczeniach.....	44
Wyłączenie instalacji grzewczej.....	Zmiana cykli łączeniowych.....	24
Wyłączenie z eksploatacji.....	Zmiana nazwy strefy grzewczej.....	32
Wywołanie tekstów pomocy.....	Zmiana wartości opałowej.....	34
Wywołanie zgłoszenia usterki.....	Zmiana współczynnika konwersji gazu.....	34
	Zredukowana temperatura pomieszczenia.....	12
<b>Z</b>	Zredukowana temperatura wody na zasilaniu (temperatura nocna).....	12
Zabezpieczenie przed zamrożeniem.....	Zredukowany tryb grzewczy.....	12
Zastosowanie.....	Zużycie gazu.....	38
Zawór bezpieczeństwa.....	Zwiększona temperatura ciepłej wody użytkowej.....	30





## Certyfikacja

**RoHS**  
compliant  
2011 / 65 / EU

## Osoba kontaktowa

W przypadku pytań lub konieczności wykonania prac konserwacyjnych i naprawczych przy instalacji grzewczej prosimy zwrócić się do firmy instalatorskiej. Adresy najbliższych firm instalatorskich znajdują Państwo np. w Internecie na stronie [www.viessmann.de](http://www.viessmann.de).



Viessmann Sp. z o.o.  
ul. Gen. Ziętka 126  
41 - 400 Mysłowice  
tel.: (801) 0801 24  
(32) 22 20 330  
mail: [serwis@viessmann.pl](mailto:serwis@viessmann.pl)  
[www.viessmann.pl](http://www.viessmann.pl)

6222742 Zmiany techniczne zastrzeżone!